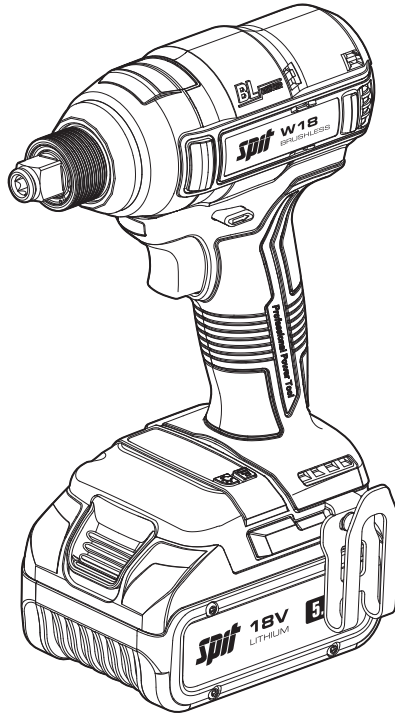
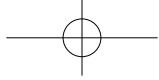


**spit** LITHIUM

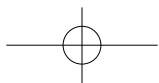
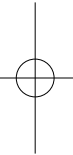


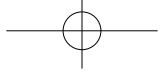
## W18

Visseuse à choc sans fil  
Akku-drehschlagschrauber/drehmomentschlüssel  
Accu-slagmoersleutel  
Avvitatore ad impulsi a batteria  
Atornillador de impacto a batería  
Aparafusadora Impacto sem fio

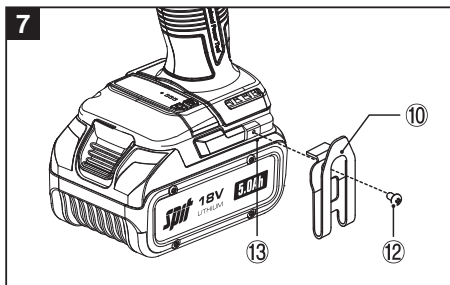
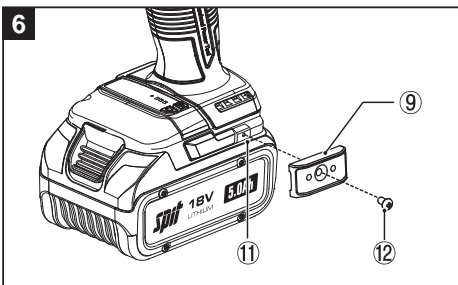
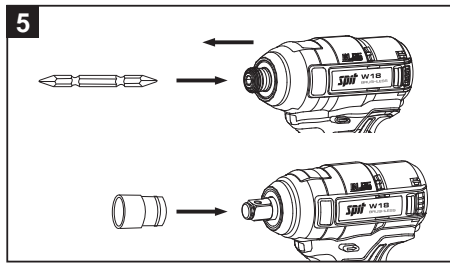
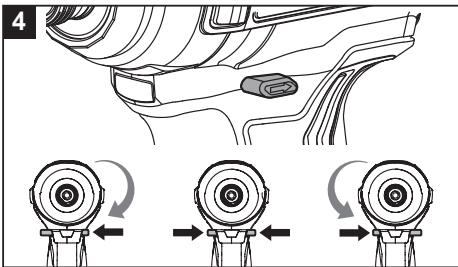
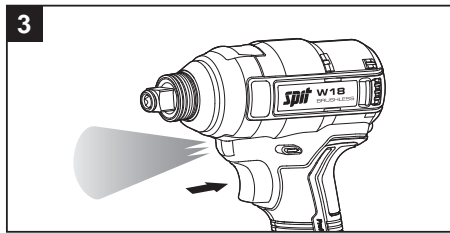
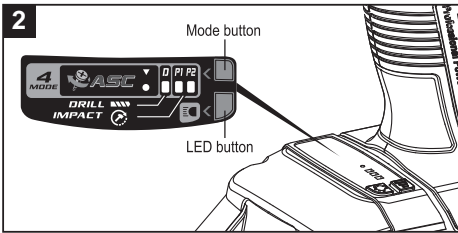
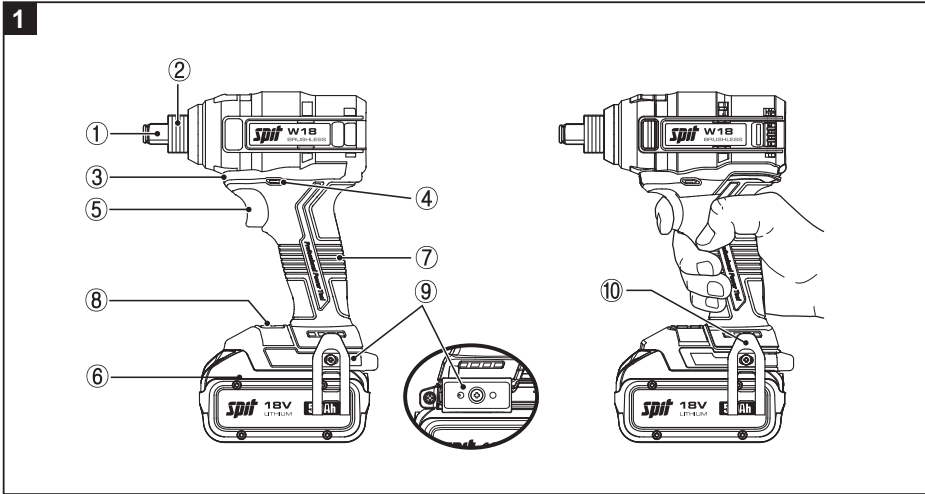


<b>FR</b>	<b>FRANÇAIS</b> .....	4
<b>DE</b>	<b>DEUTSCH</b> .....	12
<b>NL</b>	<b>NEDERLANDS</b> .....	20
<b>IT</b>	<b>ITALIANO</b> .....	28
<b>ES</b>	<b>ESPAÑOL</b> .....	36
<b>PT</b>	<b>PORTUGUÊS</b> .....	44





# SPIT W18 LITHIUM



# VISSEUSE À CHOC SANS FIL (batterie Li-ion)

## Instructions originelles

La lecture du manuel d'instructions avant la première utilisation de l'outil électrique est indispensable. Conservez toujours ce manuel d'instructions avec l'outil électrique. Assurez-vous que le manuel d'instructions soit fourni avec l'outil électrique lorsque donné à d'autres personnes.

### Table des matières

1. Consignes de sécurité générales pour outils électriques.....	4
2. Avertissements de sécurité de la visseuse à choc sans fil .....	6
3. Avertissements de sécurité supplémentaires ....	6
4. Vérifier avant l'utilisation .....	7
5. Émissions sonores et vibratoires.....	8
6. Spécifications et liste des matières.....	9
7. Description des fonctions et applications .....	9
8. Instructions d'utilisation .....	9
9. Conseils d'utilisation.....	10
10. Maintenance et entretien .....	11

### Remarque

Du fait que nos ingénieurs s'efforcent de rechercher et de développer sans arrêt la qualité des produits, la forme ou la structure de notre modèle peut être modifiée sans préavis.

## 1. Consignes de sécurité générales pour outils électriques



**ATTENTION !** Lisez et consultez l'ensemble des avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournis avec cet outil électrique.

Le non-respect des instructions listées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

**Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour vous y référer ultérieurement.**

Le terme « outil électrique » dans les présents avertissements se rapporte à votre outil électrique (avec cordon d'alimentation) ou à votre outil électrique alimenté par batterie (sans cordon).

### 1) Sécurité de l'espace de travail

**a) Garder la zone de travail propre et bien éclairée.**

Les endroits encombrés ou sombres sont propices aux accidents.

**b) Ne pas utiliser d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.**

Les outils électriques génèrent des étincelles qui pourraient enflammer les poussières ou les vapeurs.



**c) Éloignez les enfants et les spectateurs lorsque vous utilisez un outil électrique.**

Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

### 2) Sécurité électrique

**a) Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise de courant. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Éviter l'utilisation d'adaptateurs de fiche lorsque vous utilisez des outils électriques avec mise à la terre.**

Les fiches non modifiées et des prises de courant adaptées réduiront le risque d'électrocution.

**b) Éviter tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.**

Il existe un risque accru d'électrocution si votre corps est relié à la terre.



**c) Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.**

La pénétration de l'eau dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution.

**d) Ne pas forcer sur le cordon électrique. Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Garder le cordon d'alimentation loin de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles.**

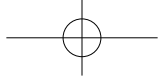
Les cordons d'alimentation endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.

**e) Lorsque vous utilisez un outil à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à un usage extérieur.**

L'utilisation d'un cordon adapté pour un usage extérieur réduit le risque d'électrocution.

**f) Si vous devez utiliser un outil électrique dans un endroit humide, utilisez une source d'alimentation protégée par un dispositif de courant résiduel (DCR).**

L'utilisation d'un DCR réduit le risque d'électrocution.



### 3) Sécurité personnelle

- a) **Restez vigilant, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.**

Lorsque vous utilisez un outil électrique, un moment d'inattention peut entraîner des blessures graves.



- b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter des lunettes de protection.**

Les équipements de protection tels que les masques à poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive utilisés pour les conditions appropriées, réduiront les blessures personnelles.

- c) **Éviter les démarrages involontaires. S'assurer que l'interrupteur soit en position arrêt avant de brancher l'appareil à une source d'alimentation et/ou à la batterie, de prendre ou de transporter l'outil.**

Le fait de transporter les outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou de mettre sous tension les outils électriques avec l'interrupteur en position de marche est propice aux accidents.

- d) **Retirer toute clé de réglage ou pince de serrage avant de mettre l'outil en marche.**

Une clé ou une clé laissée attachée à une partie rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.

- e) **Ne pas serrer en trop. Garder une position stable et un bon équilibre en tout temps.**

Cela permet d'avoir un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.

- f) **S'habiller correctement. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Gardez vos cheveux et vos vêtements éloignés des pièces mobiles.**

Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.

- g) **Si des dispositifs sont fournis pour se connecter à des installations d'aspiration et de collecte des poussières, s'assurer qu'ils soient correctement connectés et utilisés.**

Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques causés par les poussières.

- h) **Ne pas laisser que la familiarité acquise grâce à l'utilisation fréquente des outils vous fasse reposer sur vos lauriers et ignorer les principes de sécurité des outils.**

Une action imprudente peut causer des blessures graves en une fraction de seconde.

### 4) Utilisation des outils électriques et soins à apporter

- a) **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique approprié pour votre application.**

L'outil électrique vous permet de réaliser un meilleur travail et en toute sécurité au rythme pour lequel il a été conçu.

- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche et en arrêt.**

Tout outil électrique dont l'interrupteur de marche-arrêt est inopérant est dangereux et doit être réparé.



- c) **Débranchez la prise de la source d'alimentation et/ou retirez la batterie de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger l'outil.**

Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

- d) **Rangez les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants et ne laissez personne qui ne soit pas familiarisé avec l'outil électrique ou ces instructions, utiliser l'outil électrique.**

Les outils électriques sont dangereux dans les mains des utilisateurs novices.

- e) **Entretenez les outils électriques et les accessoires. Vérifiez le mauvais alignement ou le grippage des parties mobiles, les ruptures des pièces et toute autre condition qui pourrait affecter le fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, faire réparer votre outil électrique avant de l'utiliser.**

De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

- f) **Garder les outils de coupe bien affûtés et propres.**

Les outils de coupe correctement entretenus avec des arêtes vives sont moins susceptibles de se gripper et sont plus faciles à manier.

- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les embouts, etc. en respectant ces instructions, en prenant compte des conditions de travail et des travaux à effectuer.**

Utiliser l'outil électrique pour des opérations qui sont différentes de celles prévues pourrait donner lieu à une situation dangereuse.

- h) **Garder les poignées et les surfaces à saisir sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.**

Les poignées glissantes et les surfaces de saisie ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil dans des situations imprévues.

### 5) Entretien

- a) **Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié qui utilise uniquement des pièces de rechange identiques.**

Cela garantira que la sécurité de l'outil électrique soit maintenue.

- b) **N'effectuez jamais d'opération d'entretien sur des batteries endommagées.**

L'entretien des batteries doit être effectué uniquement par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.

## 2. Avertissements de sécurité de la visseuse à choc sans fil

- 1) **Tenez l'outil électrique par les surfaces de préhension isolées lorsque vous effectuez une opération lors de laquelle l'élément de fixation risque d'entrer en contact avec des fils cachés.**

En cas de contact des éléments de fixation avec un fil sous tension, les parties métalliques exposées de l'outil électrique seraient mises sous tension et l'opérateur subirait un choc électrique.

- 2) **Porter des protecteurs d'oreilles.**
- 3) **Vérifiez soigneusement la douille avant l'installation et assurez-vous qu'il n'y ait aucun signe d'usure, aucune fissure ni aucun dommage.**
- 4) **Tenez l'outil fermement.**
- 5) **Le couple de serrage recommandé peut varier en fonction du type ou de la taille du boulon. Vérifiez le couple avec une clé dynamométrique.**
- 6) **Gardez vos mains éloignées des pièces rotatives.**
- 7) **Gardez vos mains et vos doigts éloignés du foret lorsqu'il fonctionne.**
- 8) **Vous pourriez être gravement blessé si vos mains et vos doigts entraînent en contact avec le foret.**

- 9) **Mettez l'inverseur de rotation en position neutre lorsque vous changez d'outil ou que celui-ci est en cours d'utilisation.**

Une utilisation imprudente de l'interrupteur peut provoquer de graves blessures.

- 10) **Les accessoires peuvent être chauds après une utilisation prolongée.**

Lorsque vous retirez le foret ou l'accessoire de l'outil, éviter tout contact avec la peau et utiliser des gants de protection appropriés.

## 3. Avertissements de sécurité supplémentaires

- 1) **Ne pas insérer un fil ou d'autres objets similaires dans les fentes de ventilation.**  
Un choc électrique pourrait vous causer des blessures graves ou même la mort.
- 2) **Les accessoires pourraient être chauds après une utilisation prolongée.**  
Lorsque vous retirez la mèche de l'outil, éviter tout contact avec la peau et utiliser des gants de protection appropriés lorsque vous saisissez la mèche ou l'accessoire.
- 3) **Ne charger que les piles sans fil compatibles SPIT. D'autres types de batteries pourraient exploser et provoquer des blessures et des dégâts.**
- 4) **Ne pas démonter le chargeur et ne pas utiliser le chargeur s'il a subi un coup sec, s'il est tombé ou s'il a été endommagé de quelque façon que ce soit. Remplacer immédiatement le cordon ou les fiches endommagés.**  
Un remontage incorrect ou des dommages peuvent entraîner un choc électrique ou un incendie.
- 5) **S'assurer que la batterie soit bien fixée dans le corps de l'outil avant de commencer à l'utiliser.**  
Si la batterie n'est pas bien fixée, elle peut tomber lors de l'utilisation et provoquer une blessure au haut de votre pied.
- 6) **Ne pas laisser que la familiarité acquise grâce à l'utilisation fréquente des outils vous fasse reposer sur vos lauriers et ignorer les principes de sécurité des outils.**  
Une action imprudente peut causer des blessures graves en une fraction de seconde.



**7) Garder les poignées et les surfaces à saisir sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.**

Les poignées glissantes et les surfaces de saisie ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil dans des situations imprévues.

**8) La température ambiante du produit doit être comprise entre -20-50 °C, sinon il risque de ne pas fonctionner correctement.**

#### 4. Vérifier avant l'utilisation

**1) La source d'alimentation (également appliquée au chargeur)**

a) Observer la tension principale correcte.

La tension de la source d'alimentation doit correspondre à la tension précisée sur la plaque signalétique.

b) Vérifier si la tension nominale du produit est identique à la tension nominale de la batterie.

L'utilisation de la batterie avec une tension nominale supérieure à la tension nominale du produit peut provoquer des brûlures et endommager le moteur.

**2) Fixation de la batterie**

S'assurer que la batterie est correctement fixée avant d'utiliser l'outil.



**Avertissement**

S'assurer que la batterie soit bien fixée dans le corps de l'outil avant de commencer à l'utiliser. Si la batterie n'est pas bien fixée, elle peut tomber lors de l'utilisation et provoquer une blessure au haut de votre pied.

**3) Polarité de la batterie**

Si la polarité de la batterie n'est pas correcte, l'interrupteur peut avoir des inconvénients. De plus, l'inversion du sens de rotation peut entraîner une situation dangereuse.

**4) Essai**

Avant de commencer le travail, porter une protection (lunettes de protection, casque de protection, bouchons d'oreille, gants de protection) et faire tourner l'outil dans la bonne direction en évitant les autres personnes pour voir si l'outil fonctionne normalement.

**5) Lieu de travail**

Vérifier le lieu de travail en tenant compte des précautions.

Éviter l'accumulation de poussière sur le lieu de travail.

La poussière peut facilement s'enflammer.

La poussière des matériaux comme les revêtements contenant du plomb, les minéraux et le métal peut être dangereuse pour la santé.

Le contact ou l'inhalation de la poussière peut déclencher des réactions allergiques chez l'opérateur ou chez les personnes présentes et/ou provoquer des infections respiratoires.

Certaines poussières métalliques sont considérées dangereuses, en particulier en association avec des alliages tels que le zinc, l'aluminium ou le chrome.

Les matériaux contenant de l'amiante ne peuvent être travaillés que par des spécialistes.

Assurer une bonne ventilation du lieu de travail.

Il est recommandé de porter un respirateur à filtre P2.

Respecter les réglementations en vigueur dans votre pays pour les matériaux à travailler.

**6) Interrupteur**







**Avertissement**

Lorsque vous branchez le bloc d'alimentation avec l'outil allumé, une rotation brusque de l'outil peut provoquer un accident.

Vérifier que l'interrupteur revienne à sa position initiale après l'avoir tiré ou poussé.

	Veuillez lire le mode d'emploi avant d'utiliser l'outil
	Porter un casque de sécurité
	Porter des lunettes de protection
	Porter des bouchons d'oreilles
	Porter un masque
	Porter des gants de protection
	Ne pas jeter les batteries avec les ordures ménagères
	Retourner les déchets
	Une température de la batterie supérieure à 50°C entraîne des dommages
	Ne pas incinérer le bloc-batterie
	Appareil de classe II
	Utilisation intérieure

<b>V</b>	Volts	<b>n<sub>0</sub></b>	Vitesse à vide
	Courant continu	<b>/min</b>	Tours ou réciprocités par minute
	Mode Perceuse		Mode Marteau
	Mode Visseuse		



### Déclaration de conformité EC

Nous déclarons que ces produits sont conformes aux normes EN62841-1, EN62841-2-2, EN60335-1, EN60335-2-29, EN62233, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2 et EN61000-3-3, EN IEC 63000 en conformité avec les directives 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU

Pierre DUMAS  
Operations Director  
Construction - Continental Europe Division



ITW Construction Products SPIT/PASLODE 150 Avenue de Lyon  
26500 Bourg les Valence France

## 5. Émissions sonores et vibratoires

### 1) Bruits et vibrations

Les valeurs d'émission de bruit sont déterminées conformément à la norme EN62841

Niveau de puissance acoustique d'émission pondéré ( $L_{WA}$ ) [dB(A)]	109
Niveau de pression acoustique d'émission pondéré ( $L_{pA}$ ) [dB(A)]	98
Incertitude (K) [dB(A)]	3

### 2) L'opérateur doit porter une protection auditive

### 3) Émission de vibrations

Les valeurs totales des vibrations (somme vectorielle triaxiale) sont déterminées conformément à la norme EN62841

Valeur des émissions vibratoires ( $a_h$ ) [ $m/s^2$ ]	15
Incertitude (K) [ $m/s^2$ ]	1.5



## 6. Spécifications et liste des matières

### 1) Spécifications

Outil	Tension nominale	V	18
	Tours par minute	/min	3200
	Couple maximal	N·m	210
	Poids (avec batterie)	kg	1.65
	Porte-outil	-	1/4"(6.35mm) 1/2"(12.7mm) □ □

### ■ Couple maximal recommandé (en Nm.)

L'unité de données en Nm est calculée à partir de la contrainte. Pour vérifier l'utilisation des 90% de la limite élastique (coefficient de frottement  $\mu=0.12$ ), vérifiez toujours le couple à l'aide d'une clé dynamométrique.

Note relative à la solidité conformément à la norme ISO 898-1	Boulon universel				Boulon à haute résistance		
	3.6	4.6	4.8	5.8	8.8	10.9	12.9
M6	2.8	3.7	4.9	6.1	9.8	14	17
M8		8.9	10.5	15	24	33	40
M10		17	21	29	47	65	79
M12		30	36	51	81	114	136
M14		48	58	80	128	181	217

### 2) Liste des éléments

Crochet ceinture	1
Mallette en plastique	1
Mode d'emploi	1

## 7. Description des fonctions et applications

### 1) Description fonction

( Voir figure 1 )

- ① Bouton de verrouillage
- ② Porte-outil
- ③ Voyant
- ④ Inverseur de rotation

- ⑤ Interrupteur marche/arrêt
- ⑥ Batterie
- ⑦ Boîtier
- ⑧ Mode affichage et vitesse
- ⑨ Porte-embout
- ⑩ Crochet

### 2) Applications

Serrage et desserrage des vis

## 8. Instructions d'utilisation

Assurez-vous de débrancher la batterie avant de régler l'outil ou de vérifier son fonctionnement.

### 1) Mode de configuration

( Voir figure 2 )

Utilisez le bouton Mode pour changer de mode. En appuyant sur le bouton Mode, le mode est commuté conformément à la séquence de clignotement du voyant LED, comme illustré ci-dessous.

Mode P2 (3ème phase) → Mode P1 (2ème phase)  
→ Mode DRILL (PERCEUSE) → Mode ASC (Commande d'arrêt automatique)

### P1 P2

- a) Mode P2 : 3ème phase (175 N.m↑ / 3200 RPM)
- b) Mode P1 : 2ème phase (150 N.m↑ / 2600 RPM)

### D

#### c) MODE PERCEUSE

Il existe un « Mode Perceuse » pour réduire les dommages causés à la pièce à fixer ou aux vis et boulons. Ce mode est utile pour serrer de façon précise dans des conditions de charge légère et il convient aux applications légères telles que les charnières de placard ou les vis mécaniques. En Mode Perceuse, le fonctionnement est conservé à savoir sans impact sur les premiers coups à faibles charges.

※ En fonction des conditions d'utilisation, un choc peut se produire lors du perçage.



※ ASC (Commande d'arrêt automatique)

Cette fonction vous permet de réaliser des travaux comportant des risques de casse ou des opérations

répétitives (serrage uniquement). Si vous souhaitez réaliser un travail de resserrage, cette fonction vous permet de vous arrêter automatiquement 1 seconde après le début des coups à percussion (au-dessus d'une certaine charge).

Si vous laissez le produit un long moment dans un endroit où les températures sont basses, il se peut que le Mode Perceuse ne fonctionne pas correctement lors de la rotation à vide. Lorsque le produit reste un long moment dans un endroit où les températures sont basses, le Mode Perceuse fonctionnera normalement après 1 ou 2 minutes de rotation à vide.

## 2) Fonction lumineuse

( Voir figure 3 )

Vous pouvez allumer ou éteindre le voyant LED en maintenant l'interrupteur enfoncé et en appuyant sur le bouton LED.

## 3) Changer le sens de rotation

Changez le sens de rotation uniquement lorsque l'outil est arrêté. Une utilisation excessive peut endommager l'outil.

( Voir figure 4 )

- L (vers la gauche) : dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (permet de desserrer un boulon)
- Milieu : rotation verrouillée (permet de changer l'embout)
- R (vers la droite) : dans le sens des aiguilles d'une montre (permet de serrer un boulon et de percer)

## 4) Changer d'outil



**Avertissement**

Avant de changer d'outil, assurez-vous de retirer la batterie de la perceuse ou de mettre le levier de serrage/desserrage en position neutre (position du milieu).

- Fixer l'embout à percussion
  - L'embout de vissage est automatiquement fixé lorsqu'il est complètement inséré dans le porte-outil. Il n'est pas nécessaire d'appuyer sur le bouton de verrouillage.
- Retirer l'embout
  - Tirez sur le bouton de verrouillage puis retirez l'embout.

( Voir figure 5 )

## 5) Fixer et retirer le porte-outil

( Voir figure 6 )

- Rainure de montage
- Vis

Lorsque vous utilisez un porte-outil, l'embout peut être fixé par un aimant situé à l'intérieur du porte-outil.

Pour le montage, insérez le porte-outil dans la rainure de montage située à droite ou à gauche de l'outil, puis serrez la vis comme indiqué. Avant d'utiliser l'outil, assurez-vous que le porte-outil est correctement fixé pour qu'il ne tombe pas lors de l'utilisation. Si vous n'avez pas besoin d'utiliser le porte-outil, vous pouvez facilement le retirer. Pour cela, il suffit de retirer la vis.

## 6) Fixer et retirer le crochet

( Voir figure 7 )

- Rainure à crochet

Si vous utilisez un crochet, vous pouvez accrocher l'outil à votre ceinture.

Pour le montage, insérez le crochet dans la rainure à crochet située à droite ou à gauche de l'outil, puis serrez la vis comme indiqué. Avant d'utiliser l'outil, assurez-vous que le crochet est correctement fixé pour qu'il ne tombe pas lors de l'utilisation. Si vous n'avez pas besoin d'utiliser le crochet, vous pouvez facilement le retirer. Pour cela, il suffit de retirer la vis.



**Avertissement**

Si le crochet tombe de l'outil ou de la ceinture, la chute de l'outil peut causer de graves blessures et peut endommager l'outil.

## 9. Conseils d'utilisation

- La percussion est automatique au-dessus d'un certain niveau de charge.
  - Lors de la rotation à vide, seule la vitesse de rotation peut être réglée en fonction du degré de pression sur l'interrupteur.
- Le couple de serrage varie en fonction de la durée de fonctionnement de la perceuse à percussion.
  - En règle générale, le couple maximal est atteint entre 3 et 10 secondes après la percussion.
  - Après ce délai, le couple augmente très peu même si la perceuse continue de fonctionner.



Une utilisation inutilement prolongée peut entraîner des dommages au moteur.

- 3) Le couple de serrage peut varier en fonction de la longueur, du type et du diamètre du boulon. Il varie également en fonction de la résistance de la pièce de travail à fixer (bois, métal, etc.) et en fonction du type de rondelle. Tout d'abord, la valeur de couple doit être contrôlée avec une clé dynamométrique.

**Avertissement**

Les outils électriques dont le dispositif de coupure de courant ne fonctionne pas sont dangereux et doivent être réparés.

## 10. Maintenance et entretien

Débrancher l'outil de la source d'alimentation avant de réaliser toute opération d'entretien.  
Pour une utilisation sûre de l'outil, garder le produit propre.

### 1) Protection de l'environnement

Les outils et accessoires contiennent une grande quantité de matières plastiques qui peuvent être recyclées à la fin de leur cycle de vie. Par conséquent, les pièces plastiques sont toutes répertoriées afin qu'elles puissent être triées et reproduites en fonction de leur type.

**Avertissement**

Ne jetez pas la batterie avec les ordures ménagères, dans un feu ou dans une rivière.

### 2) Que faire lorsque l'outil ne fonctionne pas normalement ?

Il est très dangereux de rechercher une panne ou de réparer vous-même votre outil. Contactez le service après-vente et demandez à ce que votre outil soit réparé.

La réparation doit être effectuée par un technicien qualifié.

### 3) Cordon d'alimentation

Si le remplacement du cordon d'alimentation est nécessaire, il doit être effectué par le fabricant ou son représentant afin d'éviter tout incident.

### 4) Service après-vente et assistance à la clientèle

Notre service après-vente répond à vos questions concernant la réparation de votre produit ainsi que les pièces de rechange.

Des vues éclatées et des informations sur les pièces de rechange sont également disponibles sur :

**[www.spitpaslode.fr](http://www.spitpaslode.fr)**

Notre service clientèle peuvent répondre à vos questions concernant les applications possibles et l'utilisation des produits et des accessoires.

L'élimination des vieux appareils électriques et électroniques (applicable dans l'Union européenne et dans d'autres pays européens avec des systèmes de collecte séparés)



Ce symbole apposé sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Au lieu de cela, il doit être remis au point de collecte applicable pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous aiderez à prévenir les conséquences néfastes potentielles pour l'environnement et la santé humaine, pouvant être dus à la manipulation inappropriée des déchets de ce produit. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, veuillez vous renseigner auprès de votre mairie, votre service d'élimination des déchets ménagers ou du magasin où vous avez acheté le produit.

# AKKU-DREH Schlag- SCHRAUBER/DREHMO- MENTSCHLÜSSEL (Lithium-Ionen-Akku)

## Original Anweisungen

Lesen Sie unbedingt die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung immer zusammen mit dem Elektrowerkzeug auf. Stellen Sie sicher, dass die Bedienungsanleitung nur mit dem Elektrowerkzeug zusammen an andere Personen weitergegeben wird.

### Inhalt

1. Allgemeine Sicherheitshinweise zum Elektrowerkzeugen..... 12
2. Sicherheitshinweise zum Schlagschrauber.... 14
3. Zusätzliche Sicherheitswarnungen..... 14
4. Vor dem Gebrauch prüfen ..... 15
5. Geräusche und Schwingungen ..... 16
6. Spezifikationen und Inhaltsverzeichnis..... 17
7. Beschreibung der Funktionen und Anwendungen... 17
8. Bedienhinweise..... 17
9. Anwendungshinweise ..... 18
10. Wartung und Service..... 19

### Hinweis

Da unsere Ingenieure durch ständige Forschung und Entwicklung die Qualität der Produkte weiter verbessern, können Form oder Aufbau unseres Geräts ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

## 1. Allgemeine Sicherheitshinweise zum Elektrowerkzeugen



**WARNUNG! Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten für dieses Elektrowerkzeug.**

Die Nichteinhaltung aller im Folgenden aufgeführten Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand bzw. schweren Verletzungen führen.

**Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.**

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (kabelgebundenes) Elektrowerkzeug oder ein mit einem Akkupack betriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

## 1) Sicherheit am Arbeitsplatz

**a) Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.**

Unübersichtliche oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.

**b) Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.**

Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder Rauch entzünden können.



**c) Halten Sie Kinder und Zuschauer bei der Arbeit mit einem Elektrowerkzeug fern.**

Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

## 2) Elektrische Sicherheit

**a) Die Stecker des Elektrowerkzeuges müssen zur Steckdose passen. Verändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Weise. Verwenden Sie bei geerdeten Elektrowerkzeugen (mit Schukostecker) keine Adapterstecker.**

Unmodifizierte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.

**b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.**

Wenn Ihr Körper geerdet ist, besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags.



**c) Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen oder Nässe aus.**

Wasser, das in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht das Risiko eines Stromschlags.

**d) Behandeln Sie das Kabel pfleglich. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Ausstecken des Elektrowerkzeugs.**

Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern.

Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

**e) Verwenden Sie beim Einsatz eines Elektrowerkzeugs im Freien ein Verlängerungskabel, das für den Gebrauch im Freien geeignet ist.**

Die Verwendung eines für den Einsatz im Freien geeigneten Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.

**f) Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs an einem feuchten Ort unvermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.**

Die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters reduziert das Risiko eines Stromschlags.

### 3) Persönliche Sicherheit

- a) Bleiben Sie wachsam, beobachten Sie, was Sie tun, und vergessen Sie nicht den gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.**

Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.



- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und Augenschutz.** Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz für entsprechende Bedingungen reduzieren Personenschäden.

- c) Verhindern Sie unbeabsichtigtes Einschalten.**

**Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie das Gerät an die Steckdose und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.**

Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Schalter oder das Einstecken von eingeschalteten Elektrowerkzeugen führt zu Unfällen.

- d) Entfernen Sie den Bohrfutterschlüssel oder Steckschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten.**

Ein Steckschlüssel oder Futterschlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs verbleibt, kann zu Verletzungen führen.

- e) Greifen Sie nur nach erreichbaren Gegenständen. Halten Sie jederzeit den richtigen Stand und das Gleichgewicht.**

Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.

- f) Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von beweglichen Teilen.**

Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.

- g) Verwenden Sie die für die Geräte vorgesehenen Staubabsaug- und -sammleinrichtungen, und stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen sind und ordnungsgemäß verwendet werden.**

Die Verwendung des Staubabscheiders kann die Staubgefahr verringern.

- h) Werden Sie durch häufige Verwendung von Werkzeugen nicht leichtsinnig und ignorieren Sie nicht die Prinzipien der Werkzeugsicherheit.**

Eine unvorsichtige Handlung kann innerhalb von Sekundenbruchteilen schwere Verletzungen verursachen.

### 4) Gebrauch und Pflege von Elektrowerkzeugen

- a) Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht mit Gewalt. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung.**

Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit mit der Auslegungsdrehzahl besser und sicherer.

- b) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Schalter es nicht ein- und ausschaltet.**

Jedes Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter gesteuert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.



- c) Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose bzw. nehmen Sie den Akku heraus, sofern möglich, bevor Sie an dem Elektrowerkzeug Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder das Elektrowerkzeug einlagern.**

Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko, das Elektrowerkzeug versehentlich zu starten.

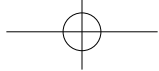
- d) Lagern Sie nicht benötigte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern.**

**Verhindern Sie, dass Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder diesen Anweisungen nicht vertraut sind, das Elektrowerkzeug benutzen.**

Elektrowerkzeuge sind in den Händen ungeübter Benutzer gefährlich.

- e) Sorgen Sie für eine ordnungsgemäße Wartung von Elektrowerkzeug und Zubehör. Überprüfen Sie, ob eine falsche Ausrichtung oder Verkantung beweglicher Teile, Teilebruch oder andere Umstände den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Lassen Sie bei Beschädigung das Elektrowerkzeug vor dem Gebrauch reparieren.**

Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.



**f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.**

Richtig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schnittkanten bleiben seltener hängen und sind leichter zu kontrollieren.

**g) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör und die Werkzeugeinsätze usw. gemäß diesen Anweisungen unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der durchzuführenden Arbeiten.**

Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Vorgänge könnte zu einer gefährlichen Situation führen.

**h) Halten Sie die Griffe und die Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.**

Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Handhabung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen.

**5) Service**

**a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Wartungstechniker reparieren, der nur identische Ersatzteile verwendet.**

Dies stellt sicher, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

**b) Reparieren Sie beschädigte Akkupacks nicht.**

Reparaturarbeiten an beschädigten Akkus dürfen nur vom Hersteller oder Vertragswerkstätten durchgeführt werden.

## 2. Sicherheitshinweise zum Schlag-schrauber

**1) Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen fest, wenn Sie Arbeiten durchführen, bei denen die Schraube Kontakt mit Unterputzkabeln haben könnte.**

Durch Schrauben, die Kontakt mit spannungsführenden Kabeln haben, können blanke Metallteile des Elektrowerkzeugs spannungsführend werden und einen elektrischen Schlag des Bedieners verursachen.

**2) Tragen Sie Gehörschutz.**

**3) Überprüfen Sie die Werkzeugaufnahme vor der Montage sorgfältig auf Verschleiß, Risse oder Schäden.**

**4) Halten Sie das Werkzeug gut fest.**

**5) Das richtige Anzugsmoment kann sich je nach Art oder Größe der Schraube unterscheiden. Überprüfen Sie das Anzugsmoment mit einem Drehmomentschlüssel.**

**6) Fassen Sie nicht mit den Händen an rotierende Teile.**

**7) Berühren Sie mit Finger oder der Hand während des Betriebs nicht den Bohrer.**

**8) Wenn der Bohrer Finger oder Hände berührt oder erfasst, können Sie schwere Verletzungen erleiden.**

**9) Stellen Sie den Wippschalter für Vorwärts- und Rückwärtsdrehung in die Neutralstellung, wenn Sie das Werkzeug wechseln oder damit arbeiten.**

Eine sorglose Betätigung des Schalters kann zu schweren Verletzungen durch das rotierende Werkzeug führen.

**10) Zubehör kann nach längerem Gebrauch heiß sein.**

Wenn Sie den Einsatz vom Werkzeug entfernen, vermeiden Sie den Kontakt mit der Haut und verwenden Sie geeignete Schutzhandschuhe, wenn Sie den Einsatz oder das Zubehör anfassen.

## 3. Zusätzliche Sicherheitswarnungen

**1) Führen Sie keine Drähte oder ähnliche Gegenstände in die Lüftungsschlitze ein.**

Sie können durch einen Stromschlag getötet oder ernsthaft verletzt werden.

**2) Zubehör kann nach längerem Gebrauch heiß sein.**

Wenn Sie den Einsatz aus dem Werkzeug entfernen, vermeiden Sie den Kontakt mit der Haut und verwenden Sie geeignete Schutzhandschuhe, wenn Sie den Einsatz oder das Zubehör anfassen.

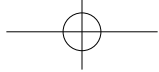
**3) Laden Sie nur geprüfte SPIT-Akkus auf. Andere Akkutypen können bersten und Verletzungen und Schäden verursachen.**

**4) Zerlegen Sie das Ladegerät nicht und betreiben Sie das Ladegerät nicht, wenn es stark beschädigt ist, herunter fiel oder anderweitig beschädigt wurde. Ersetzen Sie beschädigte Kabel oder Stecker sofort. Tauschen Sie beschädigte Kabel oder Stecker sofort aus.**

Falsche Montage oder Beschädigung kann zu elektrischen Schlägen oder Feuer führen.

**5) Stellen Sie sicher, dass der Akku fest im Gehäuse des Werkzeugs befestigt ist, bevor Sie es in Betrieb nehmen.**





Wenn der Akkupack nicht fest sitzt, kann er während der Operation herunterfallen und die Oberseite des Fußes verletzen.

**6) Werden Sie durch häufige Verwendung von Werkzeugen nicht leichtsinnig und ignorieren Sie nicht die Prinzipien der Werkzeugsicherheit.**

Eine unvorsichtige Handlung kann innerhalb von Sekundenbruchteilen schwere Verletzungen verursachen.

**7) Halten Sie Griffe und Greifflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.**

Rutschige Griffe und Greifflächen ermöglichen keine sichere Handhabung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen.

**8) Die Umgebungstemperatur des Produkts sollte zwischen -20~50 °C liegen, da es sonst möglicherweise nicht richtig funktioniert.**

#### 4. Vor dem Gebrauch prüfen

**1) Das Netzteil (gilt auch für Ladegerät)**

- Beachten Sie die korrekte Netzspannung. Die Spannung der Stromversorgung muss mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmen.
- Prüfen Sie, ob die Nennspannung des Produkts der Nennspannung des Akkupacks entspricht. Die Verwendung einer Akkupacks mit einer höheren Nennspannung als der Nennspannung des Produkts kann zu Bränden und zur Beschädigung des Motors führen.

**2) Befestigung des Akkupacks**

Stellen Sie sicher, dass der Akkupack richtig angeschlossen ist, bevor Sie das Werkzeug verwenden.



**Warnung**

Stellen Sie sicher, dass der Akkupack fest im Gehäuse des Werkzeugs sitzt, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Wenn der Akkupack nicht fest sitzt, kann er während der Operation herunterfallen und die Oberseite des Fußes verletzen.

**3) Polarität des Akkupacks**

Wenn die Polarität des Akkupacks nicht korrekt ist, kann es zu Problemen mit dem Schalter kommen. Auch die Umkehrung der Drehrichtung kann eine gefährliche Situation herbeiführen.

**4) Probelauf**

Bevor Sie mit den Arbeiten beginnen, tragen Sie einen Schutz (Schutzbrille, Schutzhelm, Gehörschutzstöpsel, Schutzhandschuhe) und führen Sie das Gerät in eine Richtung, in der Sie andere Personen meiden, um zu sehen, ob das Gerät normal funktioniert.

**5) Arbeitsplatz**

Überprüfen Sie den Arbeitsplatz unter Berücksichtigung aller Vorsichtsmaßnahmen. Vermeiden Sie eine Staubansammlung am Arbeitsplatz.

Stäube können sich leicht entzünden. Stäube von Materialien wie bleihaltigen Beschichtungen, Mineralien und Metall können gesundheitsschädlich sein.

Kontakt mit oder Einatmen der Stäube kann allergische Reaktionen auf den Bediener oder Umstehende auslösen und/oder zu Atemwegsinfektionen führen.

Bestimmte Metallstäube gelten als gefährlich, insbesondere in Verbindung mit Legierungen wie Zink, Aluminium oder Chrom.

Asbesthaltige Materialien dürfen nur von Fachleuten bearbeitet werden.

Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Arbeitsplatzes.

Es wird empfohlen, ein Atemschutzgerät der P2-Filterklasse zu tragen.

Beachten Sie in Ihrem Land die entsprechenden Vorschriften für die zu bearbeitenden Materialien.

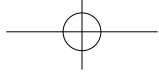
**6) Schalter**



**Warnung**

Wenn Sie das Netzteil bei eingeschaltetem Werkzeug einstecken, kann eine plötzliche Drehung des Werkzeugs zu einem Unfall führen.

Überprüfen Sie, ob der Schalthebel nach dem Ziehen oder Drücken in seine ursprüngliche Position zurückkehrt.



	Lesen Sie vor der Verwendung die Bedienanleitung
	Tragen Sie einen Schutzhelm
	Schutzbrille tragen
	Tragen Sie Gehörschutz
	Benutzen Sie eine Gesichtsmaske
	Schutzhandschuhe tragen
	Batterien nicht mit normalem Abfall entsorgen
	Abfall zurückgeben
	Bei Akkutemperaturen über 50°C wird der Akku beschädigt
	Verbrennen Sie nicht den Akku
	Gerät der Klasse II
	Zur Verwendung in geschlossenen Räumen

<b>V</b>	Volt	<b>n<sub>0</sub></b>	Drehzahl ohne Last
	Gleichstrom	<b>/min</b>	Umdrehungen oder Hin- und Herbewegungen pro Minute
	Bohrbetrieb		Schlagmodus
	Schraubmodus		

**EC-Konformitätserklärung**

Wir erklären, dass diese Produkte den Standards entsprechen  
 EN62841-1, EN62841-2-2, EN60335-1, EN60335-2-29, EN62233, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2 und EN61000-3-3, EN IEC 63000 entsprechend den Richtlinien 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU

**Pierre DUMAS**  
 Operations Director  
 Construction - Continental Europe Division

ITW Construction Products SPIT/PASLODE 150 Avenue de Lyon  
 26500 Bourg les Valence France

**5. Geräusche und Schwingungen****1) Geräusche und Schwingungen**

Die Schallemissionswerte wurden entsprechend EN62841 bestimmt

A-gewichteter Schallleistungspegel (L <sub>WA</sub> ) [dB(A)]	109
A-gewichteter Schalldruckpegel (L <sub>PA</sub> ) [dB(A)]	98
Messunsicherheit (K) [dB]	3

**2) Der Bediener sollte einen Gehörschutz tragen****3) Schwingungsemission**

Gesamtschwingungen (triaxiale Vektorsumme) bestimmt nach EN62841

Vibrationsemissionswert (a <sub>n</sub> ) [m/s <sup>2</sup> ]	15
Messunsicherheit (K) [m/s <sup>2</sup> ]	1.5



## 6. Spezifikationen und Inhaltsverzeichnis

### 1) Spezifikationen

Werkzeug	Nennspannung	V	18
	Umdrehungen pro Minute	/min	3200
	Maximales Anzugsmoment	N·m	210
	Gewicht (mit Akku)	kg	1.65
	Werkzeughalter	-	1/4" (6.35mm) 1/2" (12.7mm) □ □

#### ■ Maximalspannung in Volt, empfohlenes Dauer-Anzugsmoment

Die Daten sind in Nm angegeben, der Wert wurde wie im Belastungsabschnitt beschrieben berechnet. Überprüfen Sie zur Einhaltung der Elastizitätsgrenze von 90% (Reibungskoeffizient  $\mu=0.12$ ) das feste Anzugsmoment immer mit einem Drehmomentschlüssel.

Festigkeit nach ISO 898-1	Standardschraube				Hochfeste Schraube		
	3.6	4.6	4.8	5.8	8.8	10.9	12.9
M6	2.8	3.7	4.9	6.1	9.8	14	17
M8		8.9	10.5	15	24	33	40
M10		17	21	29	47	65	79
M12		30	36	51	81	114	136
M14		48	58	80	128	181	217

### 2) Inhaltsverzeichnis

Tailenhaken	1
Kunststoffkoffer	1
Bedienungsanleitung	1

## 7. Beschreibung der Funktionen und Anwendungen

### 1) Beschreibung der Funktion

(Siehe Abbildung 1)

- ① Spannhülse
- ② Werkzeughalter

- ③ Leuchte
- ④ Wippschalter Vorwärts- und Rückwärtslauf
- ⑤ Ein-Ausschalter
- ⑥ Akku
- ⑦ Gehäuse
- ⑧ Anzeigemodus und Drehzahl
- ⑨ Werkzeugaufnahme
- ⑩ Tragehaken

### 2) Anwendungen

Schrauben anziehen und lösen

## 8. Bedienhinweise

Trennen Sie vor Einstellungen oder Funktionsprüfungen des Werkzeugs den Akku von der Steckdose.

### 1) Moduseinstellung

(Siehe Abbildung 2)

Schalten Sie die Betriebsarten mit der Betriebsartenschalter um.

Wenn Sie den Betriebsartenschalter drücken, wird die Betriebsart der entsprechend der folgenden LED-Sequenz umgeschaltet.

Modus P2 (3. Stufe) → Modus P1 (2. Stufe) → BOHRBETRIEB → ASC-Modus (Betrieb mit automatischer Stoppkontrolle)

### P1 P2

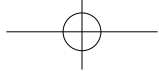
- a) Modus P2 : 3. Stufe (175 N.m↑ / 3200 RPM)
- b) Modus P1 : 2. Stufe (150 N.m↑ / 2600 RPM)

### D

- c) BOHRBETRIEB

Es gibt die Betriebsart "Bohrbetrieb", um Schäden am Werkstück bzw. an den Schrauben zu vermeiden. Geeignet ist diese Betriebsart zum präzisen Festziehen mit leichter Belastung sowie für leichte Anwendungen, beispielsweise zum Eindrehen von Scharnierschrauben an Schränken oder von Maschinenschrauben. In der Bohrbetriebsart bleibt die Schraubfunktion erhalten, bei geringen Lasten fehlt lediglich die Schlagfunktion.

- ※ Je nach den Betriebsbedingungen kann die Schlagschrauberfunktion auch bei Bohrbetrieb ausgelöst werden.



※ ASC (automatische Stoppkontrolle)

Diese Funktion soll Brüche bei Routineaufgaben in Vorwärtsdrehrichtung vermeiden. Beim Festziehen von Schrauben stoppt diese Funktion automatisch eine Sekunde nach Auslösung der Schlagfunktion (bei Überschreitung einer bestimmten Last).

Wenn das Gerät längere Zeit bei niedrigen Temperaturen gelagert wurde, kann der Bohrbetrieb bei Drehung ohne Last gestört sein. Wenn das Gerät längere Zeit bei niedriger Temperatur gelagert wurde und Sie es im Bohrbetrieb verwenden wollen, funktioniert es normalerweise nach 1 bis 2 Minuten ohne Last normal.

## 2) Lampenfunktion

( Siehe Abbildung 3 )

Sie können die LED-Beleuchtung ein- und ausschalten, indem Sie den Schalter unten festhalten und die LED-Taste drücken.

## 3) Umschaltung der Drehrichtung

Schalten Sie die Drehrichtung nur um, wenn das Gerät nicht mehr rotiert. Bei intensiver Nutzung der Umschaltfunktion kann das Werkzeug beschädigt werden.

( Siehe Abbildung 4 )

- a) L (Linksdrehung) : Drehung entgegen dem Uhrzeigersinn (zum Herausdrehen der Schraube)
- b) Mitte : Neutralstellung (Stecknuss-Wechsel)
- c) R (Rechtsdrehung) : Drehung im Uhrzeigersinn (Festziehen von Schrauben, Bohrarbeiten)

## 4) Werkzeugwechsel



**Warnung**

Nehmen Sie vor dem Wechsel des Werkzeugs den Akku aus dem Bohrmassingehäuse bzw. stellen Sie den Wippschalter zur Umschaltung zwischen Vorwärts- und Rückwärtsbetrieb in die verriegelte (mittlere) Stellung.

- a) Einsetzen einer Stecknuss
  - Eine Stecknuss wird automatisch montiert, sobald Sie diese voll in die Werkzeugaufnahme einsetzen. Sie müssen die Hülse nicht zurückziehen.

b) Entfernen der Stecknuss

- Ziehen Sie die Spannhülse nach vorn und ziehen Sie die Stecknuss heraus.

( Siehe Abbildung 5 )

## 5) Entfernen der Werkzeugaufnahme

( Siehe Abbildung 6 )

① Montagenut

⑫ Schraube

Bei Verwendung einer Werkzeugaufnahme kann die Stecknuss durch einen Magneten im Inneren der Werkzeugaufnahme gehalten werden. Setzen Sie bei der Montage die Werkzeugaufnahme in die Haltenut an der linken oder rechten Seite des Geräts und ziehen Sie die Schraube wie in der Abbildung fest. Achten Sie darauf, dass die Werkzeugaufnahme fixiert ist, damit sie sich nicht unerwartet vom Gerät löst. Wenn Sie keine Werkzeugaufnahme verwenden müssen, können Sie diese einfach durch Herausdrehen der Schraube entfernen.

## 6) Anbau und Entfernung des Tragehakens

( Siehe Abbildung 7 )

⑬ Hakennut

Mit einem Tragehaken können Sie das Gerät am Gürtel tragen.

Führen Sie zum Anbau den Tragehaken in die Nut links oder rechts am Gerät ein und ziehen Sie dann die Schraube wie in der Abbildung fest. Achten Sie darauf, dass der Tragehaken richtig fixiert ist, damit er sich nicht schon vorzeitig von dem Produkt löst. Wenn Sie den Tragehaken nicht benötigen, können Sie ihn einfach nach Herausdrehen der Schraube entfernen.



**Warnung**

Wenn sich der Tragehaken vom Gerät oder Gürtel löst, kann es aufgrund des herunterfallenden Geräts zu schweren Verletzungen und Schäden am Gerät kommen.

## 9. Anwendungshinweise

- 1) Die Schlagfunktion wird automatisch ausgelöst, sobald eine bestimmte Belastung erreicht ist. Bei einer Drehung ohne Belastung regeln Sie lediglich die Drehzahl durch Drücken des Schalters.



- 2) Das Anzugsmoment richtet sich nach der Dauer des Schlagschrauberbetriebs.  
Im Allgemeinen ist das maximale Anzugsmoment 3 bis 10 Sekunden nach Beginn des Schlagschrauberbetriebs erreicht; danach erhöht sich das Anzugsmoment nur noch sehr wenig, selbst wenn die Schraube weiter mit dem Gerät angezogen wird.  
Eine unnötig lange Arbeit kann zu Motorschäden führen.
- 3) Das Anzugsmoment schwankt je nach Länge, Qualität und Durchmesser der Schraube. Es hängt außerdem von der Festigkeit des Werkstücks (Holz, Metall usw.) ab, das befestigt werden soll, sowie von der Art der U-Scheibe. Das Anzugsdrehmoment sollte nach einem Test zunächst mit einem Drehmomentschlüssel gemessen werden, danach sollte die Zeit für den Schlagschrauberbetrieb berechnet und eingehalten werden.

**Warnung**

Elektrowerkzeuge, bei denen der Fehlerstromschutzschalter trotz Nennfehlerstrom nicht reagiert, sind gefährlich und müssen repariert werden.

Reparatur an die nächste Vertriebsniederlassung / Vertragswerkstatt.

Die Reparatur muss durch einen qualifizierten Elektrofachmann übernommen werden.

### 3) Y-Anschlusskabel

Ersatz des Stromversorgungskabels:  
Wenden Sie sich in diesem Fall an den Hersteller oder seinen Vertreter, um Gefahren auszuschließen.

### 4) Kundendienst und Servicezentrum

Unser Kundendienst beantwortet Ihre Fragen zur Wartung und Reparatur Ihres Produktes sowie zu Ersatzteilen.

Explosionsdarstellungen und Informationen zu Ersatzteilen finden Sie auch unter:

**[www.spitpaslode.fr](http://www.spitpaslode.fr)**

Unsere Kundendienstmitarbeiter beantworten gerne Ihre Fragen zu möglichen Anwendungen und Anpassungen von Produkten und Zubehör.

## 10. Wartung und Service

Trennen Sie vor der Durchführung von Wartungsarbeiten die Stromversorgung vom Werkzeug.  
Halten Sie das Gerät sauber, damit es sicher betrieben werden kann.

### 1) Umweltschutz

Werkzeuge und Zubehör enthalten eine erhebliche Menge nützlicher Rohstoffe und Kunststoffe, die nach Ende der Nutzungsdauer recycelt werden können. Die Kunststoffteile sind daher gekennzeichnet, sodass sie nach Materialart sortiert und sortenrein recycelt werden können.

**Warnung**

Entsorgen Sie den Akku weder im Hausmüll noch in einer Müllverbrennungsanlage oder in Gewässern.

### 2) Was tun, wenn das Werkzeug nicht normal funktioniert?

Für Kunden ist es sehr gefährlich, das Werkzeug selbst zu reparieren oder Fehler selbst zu beseitigen. Wenden Sie sich wegen einer

Entsorgung alter Elektro- und Elektronikgeräte (In der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit separaten Sammelsystemen anwendbar)



Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist. Stattdessen wird es der entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten übergeben. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die ansonsten durch unsachgemäße Handhabung des Produktes verursacht werden könnten. Das Recycling von Materialien wird dazu beitragen, natürliche Ressourcen zu schonen. Für detailliertere Informationen zum Recycling dieses Produktes wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Stadtverwaltung, an Ihren Hausmüll-Entsorgungsdienst oder an das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

## ACCU-SLAGMOERSLEUTEL (Li-ion Accu)

### Originele gebruiksaanwijzingen

Het is belangrijk dat de handleiding wordt gelezen voordat het elektrisch gereedschap voor de eerste keer wordt gebruikt.

Bewaar deze handleiding altijd bij het elektrisch gereedschap. Zorg ervoor dat de handleiding bij het elektrisch gereedschap is gevoegd als het wordt gegeven aan andere personen.

### Inhoudsopgave

1. Algemene veiligheidswaarschuwingen elektrisch gereedschap .....	20
2. Slagmoersleutel Veiligheidswaarschuwing.....	22
3. Overige veiligheidswaarschuwingen .....	22
4. Controle voor gebruik.....	23
5. Geluids- en trilling emissies .....	24
6. Specificaties en lijst van inhoud.....	25
7. Functiebeschrijving en Toepassingen.....	25
8. Gebruiksaanwijzing.....	25
9. Gebruiksadvies.....	26
10. Onderhoud en Reparaties .....	27

### Opmerking

Doordat onze ingenieurs continu bezig zijn met het verbeteren van de kwaliteit van de producten door middel van onderzoek en ontwikkeling, kan het zijn dat de vormen en structuren van de modellen worden aangepast zonder voorafgaande kennisgeving.

### 1. Algemene veiligheidswaarschuwingen elektrisch gereedschap



**WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwing, illustraties en specificaties bijgevoegd bij dit gereedschap.**

Indien u onderstaande gebruiksaanwijzingen niet volgt bestaat de kans op elektrische shock, brand en/of ernstige letsels.

#### Bewaar alle waarschuwingen en gebruiksaanwijzingen voor toekomstige verwijzing.

Het begrip "elektrisch gereedschap" dat in de waarschuwing wordt gebruikt, heeft betrekking op uw elektrische gereedschap dat op het stroomnet (met netsnoer) werken en op elektrische gereedschap met een accu (zonder netsnoer).

### 1) Veiligheid van de werkomgeving

#### a) Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht.

Een rommelige of onverlichte werkomgeving kan leiden tot ongevallen.

#### b) Gebruik het elektronisch gereedschap niet in explosieve omgevingen waar er brandbare vloeistoffen, gassen of stof aanwezig is.

Elektrische gereedschappen kunnen een vonk veroorzaken die stoffen of gassen kan doen ontbranden.



#### c) Houd kinderen en omstanders tijdens het gebruik van een elektrisch gereedschap uit de buurt.

Afgeleid worden kan resulteren in het verlies van controle over het elektrisch gereedschap.

### 2) Elektrische veiligheid

#### a) De stekkers van elektrische gereedschappen moeten in het stopcontact passen. De stekker mag in geen geval worden veranderd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaarde elektrische gereedschappen.

Onveranderde stekkers en passende stopcontacten beperken het risico op elektrische schokken.

#### b) Vermijd aanraking van het lichaam met geaarde oppervlakken, zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.

Er is een verhoogd risico wanneer uw lichaam geaard is.



#### c) Stel elektrische gereedschappen niet bloot aan regen of vochtige omstandigheden.

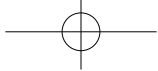
Het binnendringen van water in een elektrisch gereedschap vergroot het risico op een elektrische schok.

#### d) Misbruik de netsnoer niet. Gebruik de netsnoer nooit om het elektrische gereedschap te dragen of om aan te trekken of om de stekker uit het stopcontact te trekken.

Houd het netsnoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende onderdelen. Beschadigde of in de war geraakte netsnoeren vergroten het risico op een elektrische schok.

#### e) Bij buitenshuis gebruik van het elektrisch gereedschap dient u enkel verlengkabels te gebruiken die goedgekeurd zijn voor gebruik buitenshuis.

Het gebruiken van een verlengkabel, geschikt voor gebruik buitenshuis, beperkt het risico op een elektrische schok.



- f) **Als het gebruik van een elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, dient u een aardlekschakelaar te gebruiken.**  
Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

### 3) Persoonlijke veiligheid

- a) **Wees alert, let goed op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het gebruiken van elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicatie.**

Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van een elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstige verwondingen.



- b) **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril.**

Het gebruik van gepaste beschermingsmiddelen zoals stofmasker, antislip veiligheid schoenen, help of gehoorbescherming vermindert het risico op persoonlijke letsels.

- c) **Vorkom het onbedoeld inschakelen.**

**Controleer of de schakelaar in de uit-stand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt of de accu plaatst en voordat u het elektrisch gereedschap oppakt of draagt.**

Het dragen van het elektrische gereedschap waarbij uw vinger op de schakelaar drukt of het inschakelen van elektrisch gereedschap met ingeschakelde schakelaar, kan leiden tot ongevallen.

- d) **Verwijder alle afstelsleutels en moersleutels voordat u het elektrische gereedschap aanzet.**

Een moersleutel of afstelsleutel die vastzit aan een ronddraaiend onderdeel van het elektrische gereedschap kan leiden tot verwondingen.

- e) **Reik niet buiten uw bereik. Zorg ervoor dat u stevig staat en steeds in evenwicht bent.**

Dit zorgt ervoor dat u beter in staat bent om het elektrisch gereedschap te beheersen in onverwachte situaties.

- f) **Draag gepaste kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Hou u haar en kleding verwijderd van bewegende onderdelen.**

Losse kleding, sieraden of lang haar kan vast komen te zitten in bewegende onderdelen.

- g) **Indien er apparaten zijn verstrekt voor het aansluiten van stofzuiging en stofopvang, zorg er dan voor dat deze zijn aangesloten en op de juiste manier worden gebruikt.**

Het gebruiken van stofopvang kan gevaren gerelateerd aan stof verminderen.

- h) **Laat ervaring als gevolg van veelvuldig gebruik van gereedschappen niet leiden tot onachtzaamheid en het negeren van de veiligheidsprincipes.**

Een onzorgvuldige handeling kan in een fractie van een seconden leiden tot ernstige verwondingen.

- 4) **Gebruik van en omgang met elektrisch gereedschap**

- a) **Overbelast het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor uw toepassing.**

Het gebruik van het juiste elektrische gereedschap zorgt ervoor dat de werkzaamheden beter en veiliger worden uitgevoerd op de manier waarvoor ze ontworpen zijn.

- b) **Gebruik geen elektrisch gereedschap als de schakelaar defect is.**

Ieder elektrisch gereedschap dat niet bediend kan worden met de schakelaar is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.



- c) **Koppel de stekker los van de voeding en/of verwijder het accupack, indien verwijderbaar, van het gereedschap alvorens aanpassingen te doen, toebehoren te veranderen, of gereedschap op te slaan.**

Dergelijke voorzorgsmaatregelen verminderen de kans op het per ongeluk starten van het elektrisch gereedschap.

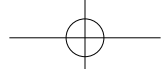
- d) **Bewaar elektrisch gereedschap dat u niet gebruikt buiten het bereik van kinderen, en laat personen die niet bekend zijn met de handleiding van dit elektrisch gereedschap het toestel niet gebruiken.**

Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk in de handen van ongetrainde gebruikers.

- e) **Onderhoud gereedschap en toebehoren. Controleer of er geen sprake is van verkeerd geplaatste, vastgelopen of gebroken onderdelen of andere situaties waarbij de werking van het elektrische gereedschap wordt beïnvloedt. Indien beschadigd, laat het elektrisch gereedschap repareren voordat u het gebruikt.**

Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische gereedschappen.

- f) **Houd zaaggereedschappen scherp en proper. Zorgvuldig onderhouden zaaggereedschappen met scherpe zaagkanten zullen minder snel vastlopen en zijn eenvoudiger te bedienen.**



- g) **Gebruik het elektrisch gereedschap, accessoires en gereedschap bits in overeenstemming met deze instructies, waarbij u rekening dient te houden met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk.**

Het gebruiken van het elektrisch gereedschap voor andere dan de bedoelde werkzaamheden kan leiden tot gevaarlijke situaties.

- h) **Houd handgrepen en gripoppervlakken droog, schoon en olie- en vetvrij.**  
Glibberige handgrepen en gripoppervlakken staan veilig gebruik en controle van het gereedschap in onverwachte situaties niet toe.

### 5) Reparatie

- a) **Laat uw elektrisch gereedschap enkel repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en enkel met originele vervangingsonderdelen.**

Zodoende wordt de veiligheid van het elektrisch gereedschap gewaarborgd.

- b) **Onderhoudt nooit een beschadigde accu.**  
Onderhouden van accu dient enkel te worden uitgevoerd door de fabrikant of bevoegde dienstverlener.

## 2. Slagmoersleutel Veiligheidswaarschuwing

- 1) **Indien u handelingen onderneemt waar het bevestigingsmiddel mogelijks in contact komt met verborgen kabels, hou het gereedschap dan vast bij de geïsoleerd handgreep.**  
Bevestigingsmiddelen die in contact komen met "stroomkabels" met kunnen eventueel blootgestede metalen onderdelen van het gereedschap "onder stroom" plaatsen en kunnen de operator een elektrische schok geven.
- 2) **Draag oorbeschermers.**
- 3) **Kijk het stopcontact nauwkeuring na op slijtage, barsten of schade alvorens te installeren.**
- 4) **Hou het gereedschap stevig vast.**
- 5) **Het correct aanhaalmoment kan verschillen afhankelijk van het type of de grootte van de bout. Kijk het aanhaalmoment na met de momentsleutel.**
- 6) **Hou handen uit de buurt van roterende onderdelen.**
- 7) **Laat uw handen en vingers niet in aanraking komen met de boor tijdens de bediening.**

- 8) **Als uw vingers of handen in aanraking komen met de boor of erin terechtkomen kan u een ernstig letsel oplopen.**

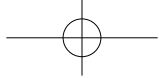
- 9) **Stel de voorwaartse/achterwaartse hendel in een neutrale positie als u het gereedschap bedient of aanpast.**  
Onvoorzichtig gebruik van de schakelaar kan een ernstig letsel veroorzaken door de roterende onderdelen van het gereedschap.

- 10) **Accessoires kunnen heet zijn na langdurig gebruik.**  
Wanneer u de bit van het gereedschap verwijdert, vermijd dan contact met de huid en gebruik geschikte beschermende handschoenen om de bit of de accessoires vast te pakken.

## 3. Overige veiligheidswaarschuwingen

- 1) **Plaats geen metalen draad of andere vergelijkbare voorwerpen in de ventilatieopening.**  
U kunt gedood worden door een elektrische schok of ernstig verwond raken.
- 2) **Accessoires kunnen heet zijn na langdurig gebruik.**  
Wanneer u het bit van het gereedschap verwijdert, vermijd dan contact met de huid en gebruik geschikte beschermende handschoenen om het bit of de accessoires vast te pakken.
- 3) **Laad enkel door SPIT goedgekeurde snoerloze accu's. Andere soorten accu's kunnen barsten en tot ernstige verwondingen of schade leiden.**
- 4) **Haal de lader niet uit elkaar en gebruik de lader niet wanneer deze een zware klap heeft gekregen, is gevallen of op andere wijze is beschadigd. Vervang beschadigde netsnoeren en stekkers onmiddellijk. Vervang onmiddellijke beschadigde netsnoeren en stekkers.**  
Onjuiste montage of schade kan leiden tot een elektrische schok of brand.
- 5) **Zorg ervoor dat de accu goed geplaatst is in de behuizing van het gereedschap voordat u met de werkzaamheden begint.**  
Als de accu niet stevig bevestigd is kan deze vallen tijdens de werkzaamheden en leiden tot een verwonding aan de bovenkant van uw voet.
- 6) **Laat ervaring als gevolg van veelvuldig gebruik van gereedschappen niet leiden tot onachtzaamheid en het negeren van de veiligheidsprincipes.**





Een onzorgvuldige handeling kan in een fractie van een seconden leiden tot ernstige verwondingen.

- 7) Houd handgrepen en grijpvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.**  
Glادة handvatten en grijpvlakken maken veilige hantering en bediening van het gereedschap in onvoorziene situaties niet mogelijk.
- 8) De omgevingstemperatuur van het product moet tussen -20~50 °C liggen, anders werkt het mogelijk niet goed.**

#### 4. Controle voor gebruik

##### 1) De stroomvoorziening (ook toegepast in de lader)

- a) Gebruik de juiste netspanning. De spanning van de stroomvoorziening moet overeenkomen met de spanning die is aangegeven op het naamplaatje.
- b) Controleer of de nominale spanning van het product hetzelfde is als de normale spanning van de accu. Het gebruiken van de accu met een hogere nominale spanning dan de nominale spanning van het product kan leiden tot verbranding en beschadiging van de motor.

##### 2) Bevestiging van de accu

Zorg ervoor dat de accu op de juiste manier is bevestigd voordat u het gereedschap gebruikt.



Waarschuwing

Zorg ervoor dat de accu stevig is bevestigd aan de behuizing voordat u met de werkzaamheden begint. Als de accu niet stevig is bevestigd kan deze tijdens de werkzaamheden vallen en leiden tot een verwonding aan de bovenkant van uw voet.

##### 3) Polariteit van de accu

Als de polariteit van de accu onjuist is kan deze problemen met de schakelaar veroorzaken. Tevens kan het omdraaien van de draairichting een gevaarlijke situatie veroorzaken.

##### 4) Proefrit

Voordat u met de werkzaamheden begint, dient u beschermende uitrusting aan te doen (bril, veiligheidshelm, oordoppen, beschermende handschoenen) en het gereedschap te laten draaien in een richting waarbij u andere personen

uit de weg gaat, om te controleren of het gereedschap normaal werkt.

##### 5) Werkplek

Controleer werkplek met inachtneming van waarschuwingen.  
Vermijd stofophoping op de werkplek.  
Stof kan eenvoudig ontbranden.  
Stof van materialen die lood bevatten in het coating, mineralen en metalen kunnen schadelijk zijn voor de gezondheid.  
Contact met of het inademen van stoffen kan allergische reacties oproepen bij de bediener of omstanders en/of leiden tot een luchtweginfectie.  
Bepaalde metaalstoffen worden als gevaarlijk beschouwd, in het bijzonder in samenwerking met legeringen zoals zink, aluminium of chroom.  
Asbesthoudende materialen mogen enkel verwerkt worden door specialisten.  
Zorg voor goede ventilatie van de werkplek.  
Het is aanbevolen om een P2 filterklasse ademhalingsapparaat te dragen.  
Bekijk de relevante regelgevingen in uw land voor de materialen waarmee u gaat werken.

##### 6) Schakelaar








Waarschuwing

Als u de stekker in het stopcontact steekt met het gereedschap ingeschakeld kan een plotselinge rotatie van het gereedschap leiden tot een ongeval.

Controleer of de schakelaar hendel terugkeert naar de oorspronkelijk positie nadat er is aan getrokken of tegen geduwd is.

	Gelieve de gebruiksaanwijzing te lezen alvorens te gebruiken
	Draag een veiligheidshelm
	Draag een veiligheidsbril
	Draag oordoppen
	Gebruik een masker
	Draag beschermende handschoenen
	Gooi geen accu bij het huishoudelijke afval
	Afvoeren afvalmateriaal
	De temperatuur van de batterij is hoger dan 50°C en kan schade veroorzaken
	Verbrand de accu niet
	Klasse II toestel
	Binnengebruik

	Volt	$n_0$	Geen laadsnelheid
	Directe Stroom	/min	Omwentelingen of toeren per minuut
	Boor-modus		Hamer-modus
	Schroef-modus		



### EC-conformiteitsverklaring

Wij verklaren dat deze producten voldoen aan de volgende normen  
EN62841-1, EN62841-2-2, EN60335-1, EN60335-2-29, EN62233, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2 en EN61000-3-3, EN IEC 63000 In overeenstemming met de richtlijnen 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU

Pierre DUMAS  
Operations Director  
Construction - Continental Europe Division



ITW Construction Products SPIT/PASLODE 150 Avenue de Lyon  
26500 Bourg lès Valence France

## 5. Geluids- en trilling emissies

### 1) Geluid en trilling

Geluidsemis­sie waarde bepaald volgens EN62841

A-gewogen geluidsvermogen emissie vermogensniveau ( $L_{WA}$ ) [dB(A)]	109
A-gewogen geluidsvermogen drukniveau ( $L_{pA}$ ) [dB(A)]	98
Onzekerheid (K) [dB]	3

### 2) De bediener draagt gehoorbescherming

### 3) Trilling emissie

Totale waarde trillingen (triaxial vector som) bepaald volgens de EN62841

Trillingsemis­siewaarde ( $a_n$ ) [ $m/s^2$ ]	15
Onzekerheid (K) [ $m/s^2$ ]	1.5



## 6. Specificaties en lijst van inhoud

### 1) Specificaties

Gereedschap	Nominale spanning	V	18
	Revoluties per minuut	/min	3200
	Maximum aanhaalmoment	N·m	210
	Gewicht (met accu)	kg	1.65
	Gereedschapshouder	-	1/4" (6.35mm) 1/2" (12.7mm) ⬡ □

### ■ Aanbevolen niveau van maximale spanning vast aanhaalmoment

De eenheid van gegevens is Nm hetgeen wordt berekend vanuit het belast onderdeel. Om het gebruik van elasticiteitsgrens van 90% na te kijken (de coëfficiënt van wrijving  $\mu=0.12$ ), gebruik telkens een vast aanhaalmoment met een momentsleutel.

Nominale sterkte volgens ISO 898-1	Algemene bout				Bout met hoge sterkte		
	3.6	4.6	4.8	5.8	8.8	10.9	12.9
M6	2.8	3.7	4.9	6.1	9.8	14	17
M8		8.9	10.5	15	24	33	40
M10		17	21	29	47	65	79
M12		30	36	51	81	114	136
M14		48	58	80	128	181	217

### 2) Lijst van inhoud

Taillehaakje	1
Plastic koffertje	1
Gebruiksaanwijzing	1

## 7. Functiebeschrijving en Toepassingen

### 1) Functiebeschrijving

(Zie figuur 1)

- ① Gereedschapsopname
- ② Gereedschapshouder
- ③ Licht
- ④ Links-/rechts schakelaar
- ⑤ AAN-, UIT knop
- ⑥ Accu
- ⑦ Behuizing
- ⑧ Modus en snelheid weergeven
- ⑨ Bithouder
- ⑩ Haak

### 2) Toepassingen

Vastdraaien en losdraaien van schroeven

## 8. Gebruiksaanwijzing

Alvorens functionaliteiten van het gereedschap aan te passen of na te kijken, koppel de accu los van de voeding.

### 1) Modus instelling

(Zie figuur 2)

Gebruik de modusknop om tussen modi te wisselen.

Wanneer de modusknop is ingedrukt, wordt de modus gewisseld volgens de volgorde van de LED-verlichting zoals weergegeven.

P2 modus(3e-fase) → P1 modus (2e-fase) → BOORModus → ASC-modus (Automatisch stop bedieningsmodus)

### P1 P2

a) P2 modus : 3e-fase (175 N.m↑ / 3200 RPM)

b) P1 modus : 2e-fase (150 N.m↑ / 2600 RPM)

### D

c) BOORMODUS

Er is een "boormodus" om de schade op het werkstuk, bouten of schroeven te verminderen. Het is nuttig voor het precies vastmaken onder lichte condities en is geschikt voor lichte handelingen zoals scharnierschroeven van een kast of machineschroeven. Bij het gebruik van boormodus op een lage instelling is er normaal geen weerslag.

※ Afhankelijk van de werkcondities, kan het zijn dat er weerslag is tijdens het gebruik van de boormodus.



※ ASC (Automatisch stop bedieningsmodus)

Deze functie is voor de preventie van het onderbreken van werk/repetitieve handelingen in de voorwaartse richting. In het geval van handelingen voor het vastmaken, is dit een functie die automatisch na 1 seconde van impact (op een bepaalde lading) zal stoppen.

Indien het product gedurende een lange tijd in een lage temperatuur wordt geplaatst kan het zijn dat boormodus bij het niet geladen roteren slecht zal werken. Wanneer het product gedurende een lange tijd in een lage temperatuur wordt geplaatst, kan het zijn dat de boormodus pas na 1 of 2 minuten werkt zonder geladen te zijn.

## 2) Lichtfunctie

( Zie figuur 3 )

U kunt de LED-verlichting aan of uit schakelen door de knop ingedrukt te houden en op de LED-knop te drukken.

## 3) Rotatierichting aanpassen

Gebruik de rotatierichting enkel wanneer het gereedschap niet in gebruik is. Overmatig gebruik kan het gereedschap beschadigen.

( Zie figuur 4 )

- a) L(Linkse draai) : Linksdraaiend (bij het losmaken van de bout)
- b) Midden : Rotatievergrendeling (veranderen van de bout)
- c) R (Rechtse draai) : rechtsdraaiend (vastmaken bout, boren)

## 4) Gereedschap vervangen



Waarschuwing

Verwijder alvorens het gereedschap te vervangen de accu van het lichaam van de machine en laat de hendel voorwaarts en achterwaarts in de vergrendelde positie (midden positie).

- a) Monteren van one-touch bit
  - De bit is automatisch gemonteerd wanneer deze volledig is ingedrukt in de gereedschaphouder zonder aan de sluiting te trekken.

- b) De bit verwijderen

- Trek de vergrendelingsring voorwaarts en verwijder de bit.

( Zie figuur 5 )

## 5) Monteren-verwijderen van de bithouder

( Zie figuur 6 )

① Montagegleuf

② Schroef

Wanneer u de bithouder gebruikt, kan de bit worden bevestigd door een magnet binnenin de bithouder. Voor het monteren, plaatst u de bithouder in de bevestigingsgleuf aan de linker- of rechterzijde van het product en schroeft u de schroef vast zoals weergegeven. Zorg ervoor dat de bithouder juist is bevestigd om te vermijden dat het van het product wordt verwijderd is voor gebruik. Als u de bithouder niet gebruikt, kunt u hem gemakkelijk verwijderen door de schroef te verwijderen.

## 6) Monteren-verwijderen haak

( Zie figuur 7 )

⑬ Sleuf voor het haakje

Indien u een haak gebruikt, kunt u het product aan uw heupriem hangen.

Plaats voor het monteren sleuf vande haak aan de linker- of rechterzijde van het product en maak deze vast met een schroef zoals weergegeven. Zorg ervoor dat de haak juist is bevestigd om te vermijden dat het van het product los raakt voor gebruik. Indien u de haak niet meer gebruikt, kunt u deze gemakkelijk verwijderen door het verwijderen van de schroef.

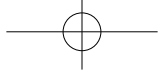


Waarschuwing

Indien de haak verwijderd wordt van het product of de riem kan dit ernstige letsels veroorzaken door het laten vallen van het product, dit kan ook leiden tot schade aan het product.

## 9. Gebruiksadvies

- 1) Er is automatisch een weerslag bij handelingen boven een bepaalde laadconditie. Bij een rotatie zonder lading is enkel de rotatiesnelheid aangepast door de mate van indrukken van de schakelaar.



- 2) Het aanhaalmoment varieert afhankelijk van de weerstand werkingstijd.  
In het algemeen is het maximum aanhaalmoment bereikt binnen 3 tot 10 seconden na de weerstand handeling en het aanhaalmoment stijgt maar een klein beetje, zelfs bij het gebruik van langere tijdspanne.  
Overbodig lang werken kan leiden tot motorschade.
- 3) Het bevestigings draaigereedschap is afhankelijk van de lengte, graad en diameter van de bout.  
Het is ook afhankelijk van de sterkte van uw werkstuk (hout, metaal, enz.) dat u wil vastmaken en het type van sluitring. Allereerst, dient de actuele waarde van het aanhaalmoment gemeten te worden met een momentsleutel na proefbeurt, dan dient de weerstand handelingstijd berekend te worden en gebruikt.

**Waarschuwing**

Gereedschap die geen knop voor een stroomstoring hebben zijn gevaarlijk en moeten gemaakt worden.

## 10. Onderhoud en Reparaties

Ontkoppel de stroombron van het gereedschap alvorens u het gereedschap gaat onderhouden.  
Hou het product netjes voor de veiligheid.

### 1) Milieubescherming

Gereedschap en toebehoren bevatten een significant aantal grondstoffen en plastieken materialen dat op het einde van hun leven kunnen gerecycleerd worden. De plastieken onderdelen zijn voor elk materiaal gemarkeerd opdat deze gemakkelijk per type kunnen worden gesorteerd en gereproduceerd.

**Waarschuwing**

Werp de accu niet weg bij het huishoudafval, in een brand of in een rivier.

### 2) Bij slecht functioneren van het gereedschap

Het is er gevaarlijk voor klanten om gereedschap zelf te maken. Neem contact op met de dichtstbijzijnde A/S centrum (verkooppunt) en vraag hier om hulp.

De reparatie wordt aangevraagd bij de gekwalificeerde elektrotechnische specialist.

### 3) Y-bevestigingskabel

Indien het vervangen van de netsnoer nodig is. Dit dient ondernomen te worden door de fabrikant of zijn leverancier om veiligheidsgevaar te voorkomen.

### 4) Klantenservice

Onze klantenservice beantwoordt uw vragen over reparaties en onderhoud van uw product alsook over vervangingsonderdelen.

De opengewerkte tekening en informatie over vervangingsonderdelen kunt u ook vinden op:

**[www.spitpaslode.fr](http://www.spitpaslode.fr)**

De medewerkers van onze klantenservice adviseren u graag bij vragen over het gebruik en het aanpassen van producten en accessoires.

Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparatuur (toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met aparte inzamelingsystemen)



Dit symbool op het product of zijn verpakking geeft aan dat dit product niet behandeld mag worden als huishoudelijk afval. In plaats daarvan wordt het overgedragen aan het toepasselijke verzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur. Door ervoor zorg te dragen dat dit product juist wordt verwerkt helpt u om mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen, welke anderzijds kunnen worden veroorzaakt door onjuiste afvalverwerking van dit product. Het recyclen van materialen helpt om natuurlijke bronnen te conserveren. Voor meer gedetailleerde informatie over het recyclen van dit project, neem contact op met uw gemeente, uw plaatselijke afvalstofdienst of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

# AVVITATORE AD IMPULSI A BATTERIA

## (Batteria Li-ion)

### Istruzioni Originali

È fondamentale leggere il manuale di istruzioni prima che l'utensile elettrico venga utilizzato per la prima volta.

Conservare questo manuale di istruzioni insieme all'utensile elettrico. Assicurarsi che il manuale di istruzioni sia insieme all'utensile elettrico quando viene prestato ad un'altra persona.

### Sommario

1. Avvertenze di Sicurezza Generali sull'Utensile Elettrico .....	28
2. Avvertenze di sicurezza .....	30
3. Avvertenze di Sicurezza Aggiuntive.....	30
4. Controllare prima dell'Uso .....	30
5. Emissione di Rumore e Vibrazioni.....	32
6. Specifiche ed Elenco dei Contenuti.....	32
7. Descrizione delle Funzioni e delle Applicazioni .....	32
8. Istruzioni per l'uso .....	33
9. Consigli per l'Uso .....	34
10. Manutenzione e assistenza .....	34

### Nota

La qualità del prodotto, forma o struttura del nostro modello può essere cambiata senza previa notifica, in quanto i nostri ingegneri sono sempre al lavoro per migliorarlo.

### 1. Avvertenze di Sicurezza Generali sull'Utensile Elettrico



**ATTENZIONE!** Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni, illustrazioni e le specifiche fornite con questo utensile elettrico.

In caso di mancata osservanza delle istruzioni elencate qui di seguito potrebbe sussistere il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o gravi incidenti.

**Conservare tutte le avvertenze e istruzioni per referenza futura.**

Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce ai tuoi strumenti principali - utensili elettrici a corrente (a cavo) e utensili elettrici a Batteria (senza cavo).

### 1) Sicurezza dell'area di lavoro

**a) Tenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.**  
Aree in disordine o oscurate favoriscono incidenti.

**b) Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, come ad esempio in presenza di liquidi infiammabili, gas o polveri.**

Gli utensili elettrici creano scintille che possono dar fuoco a polveri o vapori.



**c) Tenere bambini e altri spettatori a distanza mentre si usa un utensile elettrico.**

Le distrazioni possono causare la perdita di controllo.

### 2) Sicurezza elettrica

**a) Le spine degli utensili elettrici devono essere adatte alla presa. Non modificare per nessun motivo la spina. Non usare adattatori con utensili elettrici con messa a terra.**

Le spine non modificate e le prese adatte ridurranno il rischio di folgorazione.

**b) Evitare il contatto col corpo o con superfici con messa a terra, come tubi, radiatori, catene e frigoriferi.**

Il rischio di folgorazione aumenta se il tuo corpo scarica a terra.



**c) Non esporre gli utensili elettrici a pioggia o altri liquidi.**

Il rischio di folgorazione aumenta in caso di penetrazione d'acqua nell'utensile elettrico.

**d) Non abusare il cavo. Non usare il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti e parti mobili.**

I cavi danneggiati o impigliati aumentano il rischio di folgorazione.

**e) Quando si usa un utensile elettrico all'esterno, usare una prolunga adatta per l'uso esterno.**

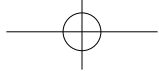
Usare un cavo adatto per l'uso esterno riduce il rischio di folgorazione.

**f) Se è impossibile evitare l'uso di utensile elettrico in un ambiente umido, usare un'alimentazione protetta da dispositivi a corrente residua (RCD).**

L'uso di un RCD riduce il rischio di folgorazione.

### 3) Sicurezza personale

**a) Prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare buon senso quando si usa un utensile elettrico. Non usare un utensile elettrico se si è stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcol o farmaci.**



Un momento di disattenzione durante l'utilizzo di un utensile elettrico può risultare in gravi lesioni personali.



**b) Usare attrezzatura di sicurezza personale. Indossare sempre degli occhiali protettivi.**

Dispositivi di protezione come maschere anti-polvere, scarpe anti-scivolo, casco, o paraorecchie, usata in condizioni appropriate, ridurrà le lesioni personali.

**c) Prevenire avvii non intenzionali. Assicurarsi che l'interruttore sia su off prima di collegare alla corrente e/o alla batteria, prendere in mano o trasportare l'utensile.**

Trasportare utensili elettrici con il dito sull'interruttore o dare potenza a utensili che hanno l'interruttore su on favorisce incidenti.

**d) Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese prima di accendere l'utensile elettrico.**

Una chiave inglese o chiave di regolazione collegata a parti rotanti dell'utensile elettrico possono causare lesioni personali.

**e) Non esagerare. Mantenere la giusta posizione ed equilibrio in ogni momento.**

Questo permette un migliore controllo sull'utensile elettrico in situazioni inaspettate.

**f) Vestirsi in maniera adatta. Non indossare vestiti larghi o gioielli. Tenete capelli e indumenti lontani dai componenti in movimento.**

Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono essere catturati dalle parti in movimento.

**g) Se vengono forniti dispositivi per la connessione con aspirapolvere e attrezzi di raccolta, assicurarsi che questi siano connessi e usati propriamente.**

L'uso di raccoglitori di polvere può ridurre i pericoli relativi alla polvere.

**h) Non lasciare che la familiarità acquisita dall'utilizzo frequente dello strumento ti renda troppo fiducioso e ti porti a ignorare principi di sicurezza fondamentali.**

Un'azione non curante può causare lesioni molto gravi in frazioni di secondo.

**4) Uso e cura dell'utensile elettrico**

**a) Non forzare l'utensile elettrico. Usare l'utensile elettrico adatto alla situazione.**

L'utensile elettrico corretto darà risultati migliori e più sicuri in quanto creato per dato utilizzo.

**b) Non usare l'utensile elettrico se non funziona l'interruttore.**

Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.



**c) Staccare la spina dalla presa di corrente e/o, se rimovibile, rimuovere il gruppo batteria dall'utensile elettrico prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare accessori o riporre utensili elettrici.**

Tali misure di sicurezza riducono il rischio di avviare accidentalmente l'utensile elettrico.

**d) Conservare gli utensili elettrici lontani dalla portata dei bambini e non lasciare che persone non familiari con utensili elettrici o le loro istruzioni usino l'utensile elettrico.**

Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utilizzatori inesperti.

**e) Manutenzione dei dispositivi elettrici e accessori. Controllare l'allineamento e il blocco delle parti moventi, rottura di parti e qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento dell'utensile elettrico. Se danneggiato, far riparare l'utensile elettrico prima dell'uso.**

Molti incidenti sono causati da utensili elettrici in cattive condizioni.

**f) Tenere gli strumenti di taglio affilati e puliti.**

Gli strumenti di taglio tenuti in buone Caricatore con bordi taglienti hanno una minore possibilità di bloccarsi e sono più facili da controllare.

**g) Utilizzate il dispositivo elettrico, gli accessori, le parti degli utensili, ecc. in conformità con le presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da svolgere.**

Usare l'utensile elettrico per scopi differenti da quelli concepiti può risultare in situazioni pericolose.

**h) Tenere manico e superfici di presa asciutti puliti e liberi da olio e grasso.**

Manici e superfici di presa scivolosi non permettono una presa e controllo sicuri dello strumento in situazioni inaspettate.

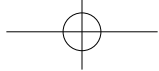
**5) Servizio**

**a) Fai controllare il tuo utensile elettrico da un riparatore qualificato usando solo parti di ricambio identiche.**

Questo assicurerà il mantenimento della sicurezza dell'utensile elettrico.

**b) Non eseguire mai manutenzione su gruppo batteria danneggiata.**

La manutenzione dei gruppi batteria deve essere



eseguita solo dal produttore o da fornitori di servizi autorizzati.

## 2. Avvertenze di sicurezza

- 1) **Quando si esegue un'operazione in cui il dispositivo di fissaggio potrebbe toccare il cablaggio nascosto, usare l'utensile elettrico in superfici di presa isolate.**

La chiusura che entrano in contatto con un filo elettrico potrebbero esporre le parti metalliche dell'utensile causando una scossa elettrica all'operatore.

- 2) **E' raccomandato l'uso di tappi per le orecchie.**
- 3) **Prima dell'utilizzo controllare che l'utensile non presenti usure, crepe o danni.**
- 4) **Impugnare saldamente l'utensile.**
- 5) **La coppia di serraggio corretta potrebbe differire a seconda del tipo o dimensione del bullone. Controllare la coppia di serraggio con una chiave dinamometrica.**
- 6) **Non mettere mai le mani sulle parti rotanti.**
- 7) **Evitare che le dita e le mani tocchino la punta del trapano durante il funzionamento.**
- 8) **Quando le dita e le mani toccano la punta del trapano o sono colpite da esso, ci si può ferire seriamente.**
- 9) **Accertarsi sempre che l'utensile non sia acceso quando non lo si utilizza.**  
Pressione accidentale dell'interruttore può causare gravi lesioni a causa dalla parte rotante dell'utensile.
- 10) **Gli accessori potrebbero essere surriscaldati dopo l'uso prolungato.**  
Quando si rimuove la punta dall'utensile evitare il contatto con la pelle e usare guanti protettivi appropriati quando si prende la punta o l'accessorio.

## 3. Avvertenze di Sicurezza Aggiuntive

- 1) **Non inserire fili o altri oggetti simili all'interno delle fessure di ventilazione.**  
Potresti rimanere ucciso a causa di folgorazione o rimanere gravemente ferito.
- 2) **Gli accessori potrebbero essere bollenti dopo l'uso prolungato.**  
Quando si rimuove la punta dallo strumento evitare il contatto con la pelle e usare guanti

protettivi appropriati quando si prende la punta o l'accessorio.

- 3) **Caricare solo batterie senza fili SPIT approvate. Altri tipi di batterie potrebbero esplodere causando lesioni e danni personali.**
- 4) **Non smontare il caricatore o utilizzare il caricatore se ha ricevuto colpi bruschi, è caduto o in altro modo danneggiato. Sostituire immediatamente il cavo di alimentazione o le spine.**  
Il montaggio incorretto o danni possono risultare in folgorazione o incendio.
- 5) **Assicurarsi che la batteria sia inserita saldamente prima dell'utilizzo.**  
Se la batteria non è saldamente inserita, potrebbe cadere durante l'uso e causare lesioni al dorso del piede.
- 6) **Non lasciare che la familiarità acquisita dall'utilizzo frequente dello strumento ti renda troppo fiducioso e ti porti a ignorare principi di sicurezza fondamentali.**  
Un'azione non curante può causare lesioni molto gravi in frazioni di secondo.
- 7) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.**  
Le impugnature e le superfici di presa scivolose impediscono una manipolazione e un controllo sicuri dell'utensile in situazioni impreviste.
- 8) **La temperatura ambiente del prodotto deve essere compresa tra -20~50 °C, altrimenti potrebbe non funzionare correttamente.**

## 4. Controllare prima dell'Uso

- 1) **L'alimentazione (applicata anche su caricatore)**
- a) Osserva la corretta tensione principale.  
L'alimentazione elettrica deve essere conforme alla tensione specificata nella targhetta.
- b) Si prega di controllare che la tensione nominale del prodotto sia la stessa tensione nominale della batteria. Usare la batteria con una tensione nominale maggiore della tensione nominale del prodotto può risultare in bruciatura e danneggiamento del motore.
- 2) **Inserimento della batteria**  
Assicurarsi che la batteria sia inserita correttamente prima di utilizzare l'attrezzo.

**Avvertenze**

Assicurarsi che la batteria sia saldamente inserita all'attrezzo prima dell'uso. Se la batteria non è saldamente inserita, potrebbe cadere durante l'uso e causare lesioni al dorso del piede.

**3) Polarità della batteria**

Quando la polarità della batteria non è corretta, potrebbe causare problemi all'interruttore. Inoltre, l'inversione del movimento di rotazione può portare a situazioni pericolose.

**4) Utilizzo di prova**

Prima di iniziare a lavorare, indossare protezioni (occhiali, casco, tappi per le orecchie, guanti protettivi) e far partire l'attrezzo nella direzione evitando altre persone per vedere se l'attrezzo funziona normalmente.

**5) Posto di lavoro**

Controllare il posto di lavoro con cautela. Prevenire l'accumulo di polvere sul posto di lavoro. La polvere può facilmente prendere fuoco.

Le polveri di materiali, quali rivestimenti contenenti piombo, minerali e metallo, possono essere dannosi per la salute.

Il contatto o l'inalazione delle polveri può causare reazioni allergiche nell'utilizzatore o spettatori e/o portare a infezioni respiratorie.

Alcune polveri metalliche sono considerate pericolose, specialmente insieme a leghe come zinco, alluminio o cromo.

Materiali contenenti amianto dovrebbero essere usati solo da specialisti.

Provvedere ad una buona ventilazione sul posto di lavoro.

È consigliabile indossare un respiratore anti-polvere classe P2.

Rispettare le normative importanti nel tuo paese riguardanti i materiali utilizzabili.

**6) Interruttore****Avvertenze**

Quando ti colleghi all'alimentazione con l'attrezzo acceso, la rotazione improvvisa potrebbe causare incidenti.

Assicurarsi che l'interruttore torni nella sua posizione originale dopo averlo spinto o tirato.

	Leggere le istruzioni prima dell'uso
	Indossare casco di sicurezza
	Indossare occhiali di sicurezza
	Utilizzare tappi per le orecchie
	Indossare una maschera
	Indossare guanti protettivi
	Non buttare la batteria nell'immondizia generica
	Restituire materiale di scarto
	Una temperatura superiore a 50°C può causare danni
	Non incenerire la batteria
	Apparecchio di II Classe
	Per uso interno

<b>V</b>	Volt	<b>n<sub>0</sub></b>	Velocità senza carico
	Corrente diretta	<b>/min</b>	Rivoluzioni o movimenti alternativi al minuto
	Modalità trapano		Modalità martello
	Modalità vite		





### Dichiarazione di conformità EC

Dichiariamo che questi prodotti rientrano nei nostri standard  
EN62841-1, EN62841-2-2, EN60335-1, EN60335-2-29, EN62233, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2 e EN61000-3-3, EN IEC 63000 in base alle disposizioni dell'art 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU

Pierre DUMAS  
Operations Director  
Construction - Continental Europe Division



ITW Construction Products SPIT/PASLODE 150 Avenue de Lyon  
26500 Bourg lès Valence France

## 5. Emissione di Rumore e Vibrazioni

### 1) Rumore e vibrazioni

Valori di emissione sonora determinati secondo la norma EN62841

Livello ponderato di potenza sonora emesso ( $L_{WA}$ ) [dB(A)]	109
Livello ponderato di pressione sonora emesso ( $L_{pA}$ ) [dB(A)]	98
Incertezza (K) [dB]	3

### 2) L'operatore deve indossare protezioni uditive

### 3) Emissione di vibrazioni

Valori totali di vibrazioni (somma vettoriale triassiale) determinati secondo EN62841

Valore di emissione di vibrazioni ( $a_h$ ) [ $m/s^2$ ]	15
Incertezza (K) [ $m/s^2$ ]	1.5

## 6. Specifiche ed Elenco dei Contenuti

### 1) Specificazioni

Uten- sile	Tensione Nominale	V	18
	Giri al minuto	/min	3200
	Coppia massima	N·m	210
	Peso (con batteria)	kg	1.65
	Porta utensile	-	1/4"(6.35mm) 1/2"(12.7mm)

### ■ Livello di voltaggio massimo consigliato di coppia fissa

L'unità di dati è Nm, calcolata dalla sezione di stress. Per controllare l'uso del limite elastico 90% (coefficiente di attrito  $\mu = 0.12$ ), controllare sempre la coppia fissa con una chiave dinamometrica.

Valutazione della forza secondo ISO 898-1	Bullone universale				Bullone ad alta resistenza		
	3.6	4.6	4.8	5.8	8.8	10.9	12.9
M6	2.8	3.7	4.9	6.1	9.8	14	17
M8		8.9	10.5	15	24	33	40
M10		17	21	29	47	65	79
M12		30	36	51	81	114	136
M14		48	58	80	128	181	217

### 2) Lista dei Contenuti

gancio in vita	1
Valigetta di plastica	1
Manuale di Istruzioni	1

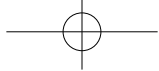
## 7. Descrizione delle Funzioni e delle Applicazioni

### 1) Funzione di Descrizione

( Vedi figura **1** )

- ① Manicotto di bloccaggio
- ② Porta utensile
- ③ Luce
- ④ Inversore di rotazione
- ⑤ Interruttore





- ⑥ Batteria
- ⑦ Carter
- ⑧ Modalità di visualizzazione e di velocità
- ⑨ Alloggiamento punta
- ⑩ Gancio

## 2) Applicazioni

Viti di serraggio e allentamento

## 8. Istruzioni per l'uso

Prima di regolare o controllare le funzioni dell'utensile, staccare la batteria dalla fonte di alimentazione.

### 1) Impostazione della modalità

( Vedi figura 2 )

Utilizzare il pulsante modalità quando si cambia modalità.

Quando si preme il pulsante, la modalità viene commutata in base alla sequenza di illuminazione a luce LED, come illustrato di seguito.

Modalità P2 (3° stadio) → Modalità P1 (2° stadio)  
→ Modalità TRAPANO → modalità ASC (Modalità di Comando di Interruzione Automatica)

### P1 P2

- a) Modalità P2 : 3° tappa (175 N.m↑ / 3200 RPM)
- b) Modalità P1 : 2° tappa (150 N.m↑ / 2600 RPM)

### D

#### c) MODALITÀ TRAPANO

Esiste una 'modalità TRAPANO' per ridurre i danni al pezzo, le viti o bulloni. È utile per preciso meccanismo di serraggio in condizioni di carico leggero ed è adatto per applicazioni leggere, quali viti della cerniera dell'armadio o viti della macchina. Durante il funzionamento modalità trapano, l'operazione viene mantenuta senza impatto iniziale su carichi bassi.

- ※ A seconda delle condizioni di funzionamento, durante la modalità trapano potrebbero verificarsi degli urti di impatto.



※ ASC (Comando di Interruzione Automatica)

Questa funzione è per la prevenzione di danni al lavoro/ operazione ripetitiva solo

quando funzionante in senso diretto. In caso di un'operazione di serraggio, questa funzione fa arrestare il dispositivo automaticamente 1 secondo dopo l'inizio degli urti di impatto (su un determinato carico).

Se il prodotto viene lasciato per lungo tempo a basse temperature, la modalità Trapano potrebbe non funzionare correttamente durante la rotazione a vuoto. Quando l'utensile viene lasciato a bassa temperatura per lungo tempo, quando si utilizza la modalità Trapano, funzionerà normalmente per 1 o 2 minuti di funzionamento a vuoto.

### 2) Funzione luce

( Vedi figura 3 )

È possibile accendere la luce LED o spegnerla premendo il pulsante LED.

### 3) Direzione della rotazione

Invertire il senso di rotazione tornitura in stato di arresto. Effettuare l'operazione con l'utensile in movimento potrebbe danneggiarlo.

( Vedi figura 4 )

- a) L (Ruota a sinistra) : In senso antiorario (Allentando la vite)
- b) Nel mezzo : Blocco rotazione (Mentre si cambia la punta)
- c) R (Ruota a destra) : In senso orario (serraggio del bullone, foratura)

### 4) Cambiare utensile

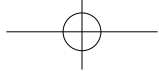


#### Avvertenze

Prima di sostituire l'utensile, assicurarsi di rimuovere la batteria dal trapano o lasciare la leva, per il senso di marcia o retromarcia, in posizione di blocco (posizione centrale).

- a) Montaggio della punta one-touch
  - La punta viene montata automaticamente quando è completamente inserita nel porta utensile senza tirare il manicotto.
- b) Rimozione della punta
  - Tirare il manicotto di bloccaggio in avanti e tirare fuori la punta.

( Vedi figura 5 )



### 5) Montaggio-rimozione del porta punta

( Vedi figura **6** )

- ① Scanalatura di montaggio
- ② Vite

Quando si utilizza un porta punta, la punta può essere inserita attraverso un magnete all'interno della porta punta.

Per il montaggio, inserire il porta punta nella scanalatura di montaggio sul lato sinistro o destro del prodotto e serrare le viti come illustrato. Assicurarsi che il porta punta sia fissato correttamente per evitare la rimozione dal prodotto prima dell'uso. Se non è necessario utilizzare il porta punta, è possibile rimuoverlo facilmente togliendo la vite.

### 6) Montaggio-rimozione Gancio

( Vedi figura **7** )

- ⑬ Scanalatura per ganci

Se si utilizza un gancio, si può appendere il prodotto alla cintura in vita.

Per il montaggio, inserire il gancio nella scanalatura gancio a sinistra o destra del prodotto e quindi serrare le viti come illustrato. Assicurarsi che il gancio sia fissato correttamente per evitare la rimozione dal prodotto prima dell'uso. Se non è necessario utilizzare il gancio, si può facilmente rimuovere togliendo la vite.



**Avvertenze**

Se il gancio viene rimosso dal prodotto o cintura, esso potrebbe causare gravi lesioni dovute alla caduta del prodotto e provocare danni al prodotto.

## 9. Consigli per l'Uso

- 1) Le percussioni sono automatiche per un certo livello di carica.  
Durante la rotazione al minimo, solo la velocità di rotazione può essere regolata in base alla pressione sull'interruttore.
- 2) La coppia di serraggio varia a seconda del tempo di funzionamento del trapano a percussione.  
Di norma, viene raggiunta la coppia massima tra 3 e 10 secondi dopo la percussione.  
Dopo questo tempo, la coppia aumenta molto poco anche se il trapano continua a funzionare.  
L'uso prolungato non necessario può causare danni al motore.

- 3) La coppia di serraggio può variare in base alla lunghezza e al diametro del bullone. Inoltre varia a seconda della resistenza del pezzo da fissare (legno, metallo, ecc.). Il Valore di coppia deve essere misurato con la chiave dinamometrica.



**Avvertenze**

Gli utensili elettrici che non dispongono di un interruttore di interruzione di corrente sono pericolosi e devono essere riparati.

## 10. Manutenzione e assistenza

Scollegare la fonte di alimentazione dallo strumento prima di effettuare qualsiasi manutenzione.

Per sicurezza durante la manutenzione, mantenere il prodotto pulito.

### 1) Protezione ambientale

Al termine della loro vita, utensili ed accessori contengono una notevole quantità di materie prime utili e materiali plastici che possono essere riciclati. Pertanto, le parti in plastica sono assegnate ad ogni materiale in modo che possano essere ordinate e riprodotte per tipo.



**Avvertenze**

Non smaltire la batteria nei rifiuti domestici, in acqua o fuoco.

### 2) Cosa fare quando lo strumento non funziona correttamente

È molto pericoloso per i clienti risolvere i problemi o riparare lo strumento da soli, contattare un centro di assistenza più vicino e richiedere il servizio.

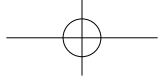
La riparazione deve essere richiesta ad un elettricista specialista qualificato.

### 3) Cavo allegato Y

Se la sostituzione del cavo di alimentazione è necessaria. Questo deve essere fatto dal produttore o dal suo agente al fine di evitare rischi per la sicurezza.

### 4) Servizio post-vendita e assistenza clienti

I nostri servizi post vendita rispondono alle tue domande riguardanti la manutenzione e la riparazione del tuo prodotto e su pezzi di ricambio. Le viste esplose e le informazioni sui pezzi di



ricambio possono anche essere trovate sotto:

**[www.spitpaslode.fr](http://www.spitpaslode.fr)**

I rappresentanti del nostro servizio clienti possono rispondere alle tue domande riguardanti possibili utilizzi e regolazioni del prodotto e suoi accessori.

Smaltimento di Vecchie Attrezzature Elettriche & Elettroniche  
(Applicabile nell'Unione Europea e altri paesi Europei con diversi sistemi di raccolta)



Questo simbolo sul prodotto o sul suo imballaggio indica che questo prodotto non deve essere trattato come spazzatura comune. Deve invece essere consegnato al centro di raccolta adatto per il riciclo di attrezzature elettriche ed elettroniche. Assicurandosi che questo prodotto sia stato smaltito correttamente, aiuterai a prevenire potenziali conseguenze negative sull'ambiente e sulla salute umana, che possono altrimenti essere causate dallo smaltimento inappropriato di questo prodotto. Il riciclaggio di materiali aiuterà a preservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contatta il tuo ufficio municipale locale, il tuo servizio di raccolta rifiuti o il negozio in cui hai acquistato il prodotto.

# ATORNILLADOR DE IMPACTO A BATERÍA

## (Batería de Li-ion)

### Instrucciones originales

Es esencial que se lea este manual de instrucciones antes de utilizar la herramienta eléctrica por primera vez.

Mantenga siempre este manual de instrucciones cerca de la herramienta eléctrica. Asegúrese de que el manual de instrucciones esté junto con la herramienta eléctrica cuando se la dé a otras personas.

### Índice

1. Advertencias Generales de Seguridad para Herramientas Eléctricas .....	36
2. Advertencias de seguridad de la llave de impacto .....	38
3. Advertencias de Seguridad Adicionales .....	38
4. Verifique antes de usar .....	39
5. Emisiones de Ruido y Vibraciones .....	40
6. Especificaciones y Lista de Contenidos .....	41
7. Descripción de Funciones y Aplicaciones .....	41
8. Instrucciones de operación .....	41
9. Consejos de Trabajo .....	43
10. Mantenimiento y reparaciones .....	43

### Nota

Nuestros ingenieros trabajan constantemente en la investigación y desarrollo de productos de calidad, de ahí que la forma o estructura de nuestros modelos pueden sufrir cambios sin previa notificación.

## 1. Advertencias Generales de Seguridad para Herramienta Eléctricas



**¡ADVERTENCIA!** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se suministran con esta herramienta eléctrica.

El incumplimiento de cualquiera de las instrucciones que se enumeran a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

**Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras referencias.**

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica (con cable) alimentada por la red o a la herramienta eléctrica (sin cable) alimentada por batería.

### 1) Seguridad en el área de trabajo

#### a) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.

Las áreas desordenadas y oscuras propician accidentes.

#### b) No use herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como por ejemplo en la presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.

Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los gases.



#### c) Mantenga a los niños y demás personas lejos de la herramienta eléctrica mientras la esté utilizando.

Las distracciones pueden provocar que usted pierda el control.

### 2) Seguridad eléctrica

#### a) Las clavijas de las herramientas eléctricas deben ser compatibles con los tomacorrientes. Nunca modifique el enchufe. No use ningún adaptador con herramientas eléctricas conectadas a tierra.

Los enchufes sin modificaciones y compatibles ayudan a reducir el riesgo de descarga eléctrica.

#### b) Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.

Existe mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo es conectado a tierra.



#### c) No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.

Si entra agua dentro de la herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

#### d) No abuse del cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos del calor, aceites, bordes afilados o piezas móviles.

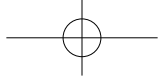
Los cables dañados o enredados incrementan el riesgo de descarga eléctrica.

#### e) Al utilizar las herramientas eléctricas en exteriores, utilice un cable de extensión adecuado para el uso en exteriores.

Use un cable adecuado para el uso en exteriores a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica.

#### f) Si no se puede evitar trabajar en un lugar húmedo use un suministro protegido para dispositivo de corriente residual (DCR).

Usar un DCR reduce el riesgo de descarga eléctrica.



### 3) Seguridad personal

a) **Manténgase alerta, observe bien lo que hace y use el sentido común cuando esté utilizando una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.**

Un momento de distracción mientras utiliza la herramienta eléctrica puede causar lesiones personales serias.



b) **Use equipamiento de protección personal. Siempre utilice dispositivos de protección para los ojos.**

Equipo de protección, tal como máscaras contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos duros o protectores auditivos utilizados en situaciones adecuadas ayudan a reducir el riesgo de lesiones personales.

c) **Evite el encendido accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la fuente de alimentación o baterías, y antes de recoger o trasladar la herramienta.**

El transporte de herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o de herramientas eléctricas energizantes que tienen el interruptor encendido propicia la producción de accidentes.

d) **Retire cualquier llave antes de encender la herramienta eléctrica.**

Dejar una llave fijada a una pieza rotatoria de la herramienta eléctrica puede causar lesiones personales.

e) **No vaya más allá de su alcance. Siempre mantenga la postura y equilibrio adecuados.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

f) **Vístase adecuadamente. No use ropa suelta ni joyas. Mantenga su cabello y ropa lejos de las partes móviles.**

La ropa suelta, las joyas y el cabello largo pueden quedar atrapados entre las piezas móviles.

g) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de las instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese que estén conectados y se usen adecuadamente.**

El uso de instalaciones para la recolección del polvo puede reducir los peligros relacionados con el mismo.

h) **No deje que la familiaridad con esta herramienta le haga sentirse despreocupado e ignorar los principios de seguridad para el uso de la misma.**

Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

### 4) Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.**

La herramienta eléctrica correcta hará que el trabajo sea mejor y más seguro al ritmo para el cual fue diseñado.

b) **No use la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y la apaga.**

Toda herramienta eléctrica que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y se debe reparar.



c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire la batería, si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar herramientas eléctricas.**

Estas medidas preventivas de seguridad reducen los riesgos al encender la herramienta eléctrica accidentalmente.

d) **Almacene las herramientas eléctricas que no se estén utilizando lejos del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con el uso de herramientas eléctricas o a estas instrucciones las utilicen.**

Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos inexpertas.

e) **Efectúe el mantenimiento de las herramientas eléctricas y sus accesorios. Verifique si existe alineamiento defectuoso o roce de las piezas móviles, así como roturas de las mismas o cualquier otra situación que pudiera afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si se daña, mándela a reparar antes de usarla.**

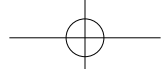
Muchos accidentes ocurren debido a herramientas eléctricas con mantenimiento deficiente.

f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.**

Las herramientas de corte mantenidas adecuadamente con bordes de corte afilados son menos propensas a atascarse y son más fáciles de controlar.

g) **Use la herramienta, accesorios, brocas etc. según estas instrucciones, tomando en consideración las condiciones de trabajo y la tarea a ser realizada.**

El uso de las herramientas eléctricas para fines diferentes de aquellos para los que fueron



concebidas puede causar una situación peligrosa.

**h) Mantenga secas las manijas y superficies de agarre, limpie y mantenga la herramienta libre de aceites y grasas.**

Las agarraderas y superficies de agarre resbaladizas no permiten un agarre y control seguro de la herramienta en caso de situaciones inesperadas.

**5) Reparación**

**a) Asegúrese de que su herramienta eléctrica sea reparada por personal calificado en reparaciones, utilizando únicamente piezas idénticas de repuesto.**

Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

**b) Nunca repare baterías dañadas.**

La reparación de las baterías podrá ser efectuada sólo por el fabricante o los proveedores autorizados de servicio.

## 2. Advertencias de seguridad de la llave de impacto

**1) Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación en la que la fijación pueda entrar en contacto con cables ocultos.**

La fijación, al entrar en contacto con un cable "bajo tensión", pueden hacer correr la corriente por las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica, lo que podría provocar que el usuario sufriera una descarga eléctrica.

**2) Use protectores auditivos.**

**3) Verifique cuidadosamente el la inserción de impacto para detectar desgaste, grietas o daños antes de la instalación.**

**4) Sostenga la herramienta firmemente.**

**5) El par de apriete adecuado puede diferir según el tipo o tamaño del tornillo. Verifique el par con una llave de torque.**

**6) Mantenga las manos alejadas de las piezas giratorias.**

**7) Evite que sus dedos y manos toquen la broca durante su funcionamiento.**

**8) Si los dedos y manos entran en contacto con la broca o quedan atrapados en ella, se corre el riesgo de sufrir graves lesiones.**

**9) Coloque la palanca de avance / retroceso en posición neutral mientras está cambiando u operando la herramienta.**

Es necesario manipular con cuidado el interruptor, a riesgo de sufrir lesiones graves provocadas por la parte giratoria de la herramienta.

**10) Los accesorios pueden estar calientes después del uso prolongado.**

Al retirar la broca de la herramienta evite el contacto con la piel y utilice guantes protectores adecuados cuando agarre la broca o los accesorios.

## 3. Advertencias de Seguridad Adicionales

**1) No inserte cables u objetos similares dentro de las ranuras de ventilación.**

Usted podría morir debido a una descarga eléctrica o sufrir lesiones graves.

**2) Los accesorios pueden estar calientes después del uso prolongado.**

Al retirar la broca de la herramienta evite el contacto con la piel y utilice guantes protectores adecuados cuando agarre la broca o los accesorios.

**3) Recargue solamente baterías para equipos sin cable aprobadas por SPIT. Otros tipos de baterías podrían explotar, causando lesiones y daños personales.**

**4) No desarme y no utilice el cargador si el mismo ha sido golpeado, ha caído o ha sufrido algún tipo de daño. Reemplace el cable o las clavijas dañadas de inmediato.**

El montaje incorrecto puede causar descargas eléctricas o incendio.

**5) Asegúrese de que la batería esté fijada al cuerpo de la herramienta antes de comenzar a trabajar.**

Cuando la batería no está fijada firmemente, la misma podría caer durante el trabajo y causarle lesiones en la parte superior de los pies.

**6) No permita que la familiaridad con esta herramienta le haga sentirse despreocupado e ignore los principios de seguridad para el uso de la misma.**

Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

**7) Mantenga los mangos y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.**



Los mangos y las superficies de agarre resbaladizos no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

- 8) La temperatura ambiente del producto debe estar dentro de -20~50 °C, de lo contrario puede no funcionar correctamente.**

#### 4. Verifique antes de usar

##### 1) La fuente de alimentación (también aplicada al cargador)

- Respete la tensión principal correcta. La fuente de alimentación debe corresponder a la tensión especificada en la placa de identificación.
- Verifique si la tensión nominal del producto es la misma que la tensión nominal de la batería. El uso de baterías con una tensión nominal superior a aquella del producto puede provocar quemaduras y daños en el motor.

##### 2) Fijación de la batería

Asegúrese de que la batería está fijada correctamente antes de utilizar la herramienta.



#### Advertencia

Asegúrese de que la batería está fijada al cuerpo de la herramienta antes de comenzar a trabajar. Cuando la batería no está fijada firmemente, la misma podría caer durante el trabajo y causarle lesiones en la parte superior de los pies.

##### 3) Polaridad de la batería

Cuando la polaridad de la batería no es correcta, pueden aparecer problemas en el interruptor. Además, la inversión de la dirección de rotación puede provocar situaciones peligrosas.

##### 4) Funcionamiento de prueba

Antes de comenzar a trabajar, utilice accesorios de protección (gafas, casco de seguridad, tapones para los oídos, guantes de protección) y trabaje con la herramienta en una dirección que evite que otras personas vean si la herramienta trabaja normalmente.

##### 5) Lugar de trabajo

Verifique el lugar de trabajo teniendo en cuenta las precauciones.

Evite la acumulación de polvo en el lugar de trabajo.

El polvo se enciende rápidamente.

Polvos de materiales con recubrimientos que contienen plomo minerales o metal pueden ser nocivos para la salud.

El contacto o inhalación de estos polvos puede desencadenar reacciones alérgicas en el operador y aquellas personas estén cerca y/o provocar infecciones respiratorias.

Se considera que ciertos polvos de metales con peligrosos, especialmente en combinación con aleaciones de zinc, aluminio o cromo.

Los materiales que contienen asbestos deberán ser procesados sólo por especialistas.

Asegúrese de que haya buena ventilación en el lugar de trabajo.

Se recomienda usar un respirador filtro de clase P2.

Tenga en cuenta las regulaciones relevantes de su país en relación con los materiales a trabajar.

##### 6) Interruptor



#### Advertencia

Si conecta la herramienta a la fuente de alimentación con el interruptor encendido, la rotación súbita de la herramienta puede provocar un accidente.

Verifique que la palanca del interruptor retorne a su posición original luego de tirar de ella o de empujarla.

	Por favor, lea el manual de instrucciones antes del uso
	Use el casco de seguridad
	Use gafas de protección
	Use tapones para los oídos
	Use una máscara
	Use guantes de protección
	No eche las baterías junto con la basura común
	Regrese el material de desecho
	Si la batería alcanza temperaturas superiores a los 50°C puede sufrir daños
	No incinere la batería
	Aparato de clase II
	Uso interior

	Voltaje	$n_0$	Sin velocidad de carga
	Corriente continua	/min	Revoluciones o reciprocaciones por minuto
	Modo de taladro		Modo de martillo
	Modo de destornillador		



### EC Declaración de Conformidad

Por la presente se declara que los productos cumplen con las normativas EN62841-1, EN62841-2-2, EN60335-1, EN60335-2-29, EN62233, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2 y EN61000-3-3, EN IEC 63000 en cumplimiento de las directivas 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU

Pierre DUMAS  
Operations Director  
Construction - Continental Europe Division

ITW Construction Products SPIT/PASLODE 150 Avenue de Lyon  
26500 Bourg lès Valence France

## 5. Emisiones de Ruido y Vibraciones

### 1) Ruido y vibraciones

Valores de emisión de ruido determinados según EN62841

Nivel de potencia acústica de emisión ponderada A ( $L_{WA}$ ) [dB(A)]	109
Nivel de presión acústica de emisión ponderada A ( $L_{pA}$ ) [dB(A)]	98
Incertidumbre (K) [dB]	3

### 2) El operador debe utilizar protección para los oídos

### 3) Emisión de vibraciones

Valores totales de vibración (suma del vector triaxial) determinados según EN62841

Valor de emisión de vibraciones ( $a_{hv}$ ) [ $m/s^2$ ]	15
Incertidumbre (K) [ $m/s^2$ ]	1.5



## 6. Especificaciones y Lista de Contenidos

### 1) Especificaciones

Herramienta	Tensión nominal	V	18
	Revoluciones por minuto	/min	3200
	Par máximo	N·m	210
	Peso (con batería)	kg	1.65
	Portaherramientas	-	1/4"(6.35mm) 1/2"(12.7mm) □ □

### ■ Nivel máximo de par de apriete fijo recomendado

La unidad de datos es Nm que se calcula a partir de la sección de tensión. Para verificar el uso del límite elástico 90% (coeficiente de fricción  $\mu = 0.12$ ), siempre verifique el par de apriete fijo con una llave de torque.

Clasificación de resistencia según la norma ISO 898-1	Perno general				Perno de alta resistencia		
	3.6	4.6	4.8	5.8	8.8	10.9	12.9
M6	2.8	3.7	4.9	6.1	9.8	14	17
M8		8.9	10.5	15	24	33	40
M10		17	21	29	47	65	79
M12		30	36	51	81	114	136
M14		48	58	80	128	181	217

### 2) Lista de Contenidos

Gancho	1
Maletín	1
Manual de Instrucciones	1

## 7. Descripción de Funciones y Aplicaciones

### 1) Función de la descripción

( Ver figura 1 )

- ① Manguito de bloqueo
- ② Portaherramientas
- ③ Luz
- ④ Botón de marcha adelante, marcha atrás
- ⑤ Interruptor ON, OFF
- ⑥ Batería
- ⑦ Carcasa
- ⑧ Modo de visualización y velocidad
- ⑨ Soporte de punta de atornillar
- ⑩ Gancho

### 2) Aplicaciones

Apretar y aflojar tornillos

## 8. Instrucciones de operación

Antes de ajustar o verificar la función de la herramienta, quite la batería de la fuente de alimentación.

### 1) Configuración del modo

( Ver figura 2 )

Utilice el botón de "MODE" para cambiar de modo. Cuando se presiona el botón de "MODE", el modo cambia según la secuencia de iluminación del LED, tal como se muestra a continuación.

Modo P2 (3ª etapa) → Modo P1 (2ª etapa) → Modo TALADRO → Modo ASC (Modo de control automático de parada)

### P1 P2

- a) Modo P2 : 3ª etapa (175 N.m↑ / 3200 RPM)
- b) Modo P1 : 2ª etapa (150 N.m↑ / 2600 RPM)

### D

c) MODO TALADRO

Hay un "Modo de taladro" para reducir el daño a la pieza de trabajo o a los tornillos y pernos. Este modo es útil para apretar con precisión en condiciones de carga ligera y es adecuado para aplicaciones ligeras, como bisagras de armario o tornillos de máquina. En el modo de perforación,



la operación se conserva sin afectar los primeros disparos con cargas bajas.

- ※ En función de las condiciones de operación, pueden tener lugar golpes durante la operación en modo taladro.



- ※ ASC (Auto Stop control)

Esta función sirve para prevenir roturas/operación repetitiva en dirección de avance. En caso de que se esté llevando a cabo una operación de refuerzo, esta función se detiene automáticamente transcurrido 1 segundo del inicio de los golpes (sobre una cierta carga).

Si la herramienta se deja durante mucho tiempo a bajas temperaturas, el modo de perforación puede funcionar incorrectamente durante la rotación sin carga. Cuando el producto se mantiene a baja temperatura durante mucho tiempo, al usar el modo de taladro, puede requerir de 1 a 2 minutos de funcionamiento sin carga para comenzar a funcionar normalmente.

## 2) Función de luz

( Ver figura 3 )

Puede encender o apagar la luz LED manteniendo presionado el interruptor y presionando el botón LED.

## 3) Giro de la dirección de rotación

Solamente manipule la dirección de rotación de giro cuando la máquina se encuentra detenida. Un funcionamiento excesivo puede dañar la herramienta.

( Ver figura 4 )

- a) L (giro a la izquierda) : en sentido antihorario (para aflojar el tornillo)
- b) Medio : Bloqueo de rotación (cambio de punta)
- c) R (giro a la derecha) : en sentido horario (apriete de tornillo, taladrado)

## 4) Cambiar la herramienta



Advertencia

Antes de cambiar las herramientas, asegúrese de quitar la batería del taladro o coloque la palanca de apriete / aflojamiento en la posición neutral (posición media).

a) Montaje de broca de un toque

- La punta de atornillar se monta automáticamente cuando se inserta completamente en el portaherramientas sin tirar del manguito.

b) Retirar la punta

- Tire del manguito de bloqueo hacia adelante y extraiga la punta.

( Ver figura 5 )

## 5) Montaje – retirada del soporte de la broca

( Ver figura 6 )

① Ranura de montaje

⑫ Tornillo

Cuando se utiliza un soporte de broca, la broca puede fijarse mediante un imán dentro del soporte de broca.

Para el montaje, inserte el soporte de la broca en la ranura de montaje en el lado izquierdo o derecho del producto y apriete el tornillo, tal como se muestra. Asegúrese de que el soporte de la broca esté correctamente fijado para evitar que se salga del producto antes de usarlo. Si no requiere usar el soporte de la broca, puede extraerlo fácilmente quitando el tornillo.

## 6) Colocar – retirar el gancho

( Ver figura 7 )

⑬ Ranura del gancho

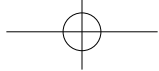
Mediante un gancho se puede colgar el aparato en el cinturón.

Para colocarlo, introduzca el gancho en la ranura del gancho a la izquierda o derecha del producto y luego apriete el tornillo, tal como se muestra. Asegúrese de que el gancho esté correctamente fijado para evitar que se salga del producto antes de usarlo. Si no requiere usar el gancho, puede retirarlo fácilmente quitando el tornillo.



Advertencia

Al retirar el gancho del producto o del cinturón, la herramienta puede caer, provocando graves lesiones al usuario y daños al propio aparato.



## 9. Consejos de Trabajo

- 1) La percusión es automática por encima de una determinada condición de carga.  
Durante la rotación en vacío, solo se puede ajustar la velocidad de rotación de acuerdo con el grado de presión sobre el interruptor.
- 2) El par de apriete varía dependiendo del tiempo de operación de impacto.  
El par de apriete varía según el tiempo de funcionamiento del taladro de impacto.  
Típicamente, el par máximo se alcanza entre 3 y 10 segundos después de la percusión.  
Un periodo de operación innecesariamente prolongado puede provocar daños en el motor.
- 3) El par de apriete puede variar según la longitud, el tipo y el diámetro del perno. También puede variar según la resistencia de la pieza de trabajo (madera, metal, etc.) que se debe asegurar y el tipo de arandela. Primero, el valor del par de apriete efectivo debe medirse con una llave de dinamométrica, y luego se debe calcular y usar el tiempo de operación de impacto.



### Advertencia

Las herramientas eléctricas cuyo dispositivo de corte de energía no funciona son peligrosas y deben repararse

## 10. Mantenimiento y reparaciones

Desconecte la fuente de poder de la herramienta antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento.

Mantenga el producto limpio para garantizar su funcionamiento seguro.

### 1) Protección ambiental

Las herramientas y accesorios contienen una cantidad significativa de materias primas útiles y materiales plásticos que pueden reciclarse al final de su vida útil. Así pues, las piezas de plástico están marcadas para cada material a fin de que puedan clasificarse y reproducirse por tipo.



### Advertencia

No tire la batería a la basura doméstica, al fuego o a un río.

### 2) ¿Qué hacer cuando la herramienta no funciona con normalidad?

Es muy peligroso que los usuarios traten de solucionar problemas o reparar la herramienta por sí mismos. Póngase en contacto con el centro de A/S más cercano (agencia de ventas) y solicite la reparación.

La reparación se debe solicitar al especialista eléctrico calificado para ello.

### 3) Cable de sujeción en Y

Si se requiere la sustitución del cable de alimentación. Esta operación debe realizarla el fabricante o su agente para evitar poner en riesgo su seguridad.

### 4) Servicio postventa y asistencia al cliente

Nuestro servicio de postventa responde a sus preguntas acerca del mantenimiento y reparación de su producto, así como de sus piezas de repuesto.

Se puede encontrar vista esquemática e información en:

[www.spitpaslode.fr](http://www.spitpaslode.fr)

Nuestros representantes en el servicio de atención al cliente pueden responder sus preguntas acerca de las posibles aplicaciones y ajustes de nuestros productos y accesorios.

Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos antiguos (Aplicable en la Unión Europea y otros países europeos con sistemas de recogida separada)



Este símbolo en el producto o en su embalaje indica que este producto no se debe tratar como basura doméstica. Se debe manejar de acuerdo con las normas de eliminación aplicables para el reciclado de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se elimine correctamente, usted contribuirá a evitar consecuencias negativas potenciales para el medio ambiente y la salud humana, que de otra forma se podrían provocar mediante la eliminación inadecuada de este producto. El reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Para mayor información acerca del reciclaje de este producto, contacte a las autoridades correspondientes de su localidad, a los servicios de eliminación de residuos domésticos o a la tienda donde usted realizó la compra del producto.

# APARAFUSADORA IMPACTO SEM FIO

## (Bateria de íon de lítio)

### Instruções originais

É essencial que o manual de instruções seja lido antes de operar a ferramenta elétrica pela primeira vez. Guarde sempre este manual de instruções junto com a ferramenta elétrica. Certifique-se de que o manual de instruções está com a ferramenta elétrica quando for entregue a outras pessoas.

### Índice de Conteúdos

1. Avisos Gerais de Segurança de Ferramentas Elétricas .....	44
2. Avisos de segurança da aparafusadora de impacto .....	46
3. Avisos de Segurança Adicionais.....	46
4. Verifique antes de usar .....	46
5. Emissões de Ruído e Vibração .....	48
6. Especificações e Lista de Conteúdos.....	48
7. Descrição das Funções e Aplicações.....	48
8. Instruções de Operação .....	49
9. Conselho de Trabalho.....	50
10. Manutenção e Assistência Técnica .....	50

### Nota

Como nossos engenheiros buscam a constante pesquisa e desenvolvimento para desenvolver a qualidade dos produtos, a forma ou estrutura do nosso modelo pode ser alterada sem prévio aviso.

### 1. Avisos Gerais de Segurança de Ferramentas Elétricas



**AVISO! Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica.**

O não cumprimento de todas as instruções listadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

**Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.**

O termo “ferramenta elétrica” nos avisos refere-se à sua ferramenta elétrica operada pela rede elétrica (com fio) ou ferramenta elétrica operada por bateria (sem fio).

#### 1) Segurança da área de trabalho

**a) Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.**

Áreas desordenadas ou escuras podem causar acidentes.

**b) Não opere as ferramentas elétricas em ambientes explosivos, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeiras.**

As ferramentas elétricas criam faíscas que podem inflamar a poeira ou fumaça.



**c) Mantenha crianças e espetadores afastados ao operar uma ferramenta elétrica.**

Distrações podem fazer com que você perca o controle.

### 2) Segurança elétrica

**a) Os plugues da ferramenta elétrica devem corresponder à tomada. Nunca modifique o plugue de forma alguma. Não use nenhum plugue adaptador com ferramentas elétricas ligadas à terra.**

Plugues não modificados e tomadas correspondentes reduzirão o risco de choque elétrico.

**b) Evite o contacto do corpo com superfícies aterradas ou ligadas à terra, como canos, radiadores, fogões e refrigeradores.**

Existe um risco aumentado de choque elétrico se seu corpo estiver aterrado ou ligado à terra.



**c) Não exponha as ferramentas elétricas à chuva ou condições húmidas.**

A entrada de água em uma ferramenta elétrica aumentará o risco de choque elétrico.

**d) Não abuse do cordão. Nunca use o cabo para carregar, puxar ou desconectar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo longe do calor, óleo, bordas afiadas ou peças móveis.**

Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.

**e) Ao operar uma ferramenta elétrica ao ar livre, use um cabo de extensão adequado para uso externo.**

O uso de um cabo adequado para uso externo reduz o risco de choque elétrico.

**f) Se for inevitável operar uma ferramenta elétrica em um local húmido, use uma fonte protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD).**

O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

### 3) Segurança pessoal

**a) Fique alerta, observe o que você está a fazer e use o bom senso ao operar uma ferramenta elétrica. Não use uma ferramenta elétrica**

enquanto estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.

Um momento de desatenção ao operar ferramentas elétricas pode resultar em ferimentos graves.



**b) Use equipamentos de proteção individual. Sempre use proteção para os olhos.**

Equipamentos de proteção como máscara contra poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete, ou proteção auditiva usada para condições apropriadas reduzirão os danos pessoais.

**c) Evite partidas acidentais. Certifique-se de que o interruptor esteja na posição desligada antes de conectar a fonte de alimentação e/ou conjunto de baterias, pegar ou transportar a ferramenta.**

Carregar ferramentas elétricas com o dedo no interruptor ou energizar ferramentas elétricas com o interruptor ligado pode causar acidentes.

**d) Remova qualquer chave de ajuste ou chave inglesa antes de ligar a ferramenta elétrica.**

Uma chave inglesa ou uma chave deixada presa em uma parte rotativa da ferramenta elétrica pode resultar em ferimentos pessoais.

**e) Não ultrapasse. Mantenha sempre a base e o equilíbrio adequados.**

Isso permite um melhor controle da ferramenta elétrica em situações inesperadas.

**f) Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou joias. Mantenha seu cabelo e roupas longe das partes móveis.**

Roupas largas, joias ou cabelos compridos podem ser presos nas partes móveis.

**g) Se forem fornecidos dispositivos para a conexão de instalações de extração e coleta de poeira, certifique-se de que estejam conectados e usados corretamente.**

O uso de coleta de poeira pode reduzir os riscos relacionados à poeira.

**h) Não deixe que a familiaridade adquirida com o uso frequente de ferramentas permita que você se torne complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.**

Uma ação descuidada pode causar ferimentos graves em uma fração de segundo.

**4) Uso e cuidados com ferramentas elétricas**

**a) Não force a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica correta para a sua aplicação.**

A ferramenta elétrica correta fará o trabalho

melhor e com mais segurança na velocidade para a qual foi projetada.

**b) Não use a ferramenta elétrica se o interruptor não ligar e desligar.**

Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.



**c) Desconecte o plugue da fonte de alimentação e/ou remova a bateria, se removível, da ferramenta elétrica antes de fazer qualquer ajuste, trocar acessórios ou guardar ferramentas elétricas.**

Essas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta elétrica acidentalmente.

**d) Guarde as ferramentas elétricas inativas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta elétrica ou com estas instruções operem a ferramenta elétrica.**

As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de usuários não treinados.

**e) Manutenção de ferramentas elétricas e acessórios. Verifique se há desalinhamento ou emperramento de peças móveis, quebra de peças e qualquer outra condição que possa afetar a operação da ferramenta elétrica. Se estiver danificada, repare a ferramenta elétrica antes de usá-la.**

Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas mal conservadas.

**f) Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.**

Ferramentas de corte com manutenção adequada e arestas de corte afiadas são menos propensas a emperrar e são mais fáceis de controlar.

**g) Use a ferramenta elétrica, acessórios e brocas etc. de acordo com estas instruções, levando em consideração as condições de trabalho e o trabalho a ser executado.**

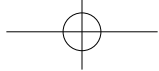
O uso da ferramenta elétrica para operações diferentes das previstas pode resultar em uma situação perigosa.

**h) Mantenha as alças e as superfícies de apoio secas, limpas e livres de óleo e graxa.**

Alças escorregadias e superfícies de agarrar não permitem manuseio e controle seguros da ferramenta em situações inesperadas.

**5) Serviço**

**a) Faça com que sua ferramenta elétrica seja reparada por um técnico qualificado usando apenas peças de reposição idênticas.**



Isso garantirá que a segurança da ferramenta elétrica seja mantida.

**b) Nunca faça manutenção em baterias danificadas.**

A manutenção dos conjuntos de baterias deve ser realizada apenas pelo fabricante ou prestadores de serviços autorizados.

## 2. Avisos de segurança da aparafusadora de impacto

**1) Segure a ferramenta elétrica por superfícies isoladas, ao executar uma operação em que o fixador possa entrar em contato com os fios ocultos.**

Os prendedores que entram em caso de contato dos elementos de fixação com um fio sobre tensão, as partes metálicas da ferramenta eléctrica podem causar choque eléctrico ao operador.

**2) Use protetores auriculares.**

**3) Verifique cuidadosamente o soquete de impacto quanto a desgaste, rachaduras ou danos antes da instalação.**

**4) Segure a ferramenta firmemente.**

**5) O torque de fixação adequado pode diferir dependendo do tipo ou tamanho do parafuso. Verifique o torque com uma chave dinamométrica.**

**6) Mantenha as mãos afastadas das peças rotativas.**

**7) Não toque com os seus dedos e mãos com a broca durante a operação.**

**8) Quando os seus dedos e mãos são tocados com a broca ou presos nela, pode magoar-se gravemente.**

**9) Coloque a alavanca de avanço/ré na posição neutra enquanto estiver a trocar ou a operar a ferramenta.**

O funcionamento descuidado do interruptor pode causar ferimentos graves pela parte rotativa da ferramenta.

**10) Os acessórios podem ficar quentes após uso prolongado.**

Ao remover a broca da ferramenta, evite o contacto com a pele e use luvas de proteção adequadas ao agarrar a broca ou o acessório.

## 3. Avisos de Segurança Adicionais

**1) Não insira fios ou outros objetos**

**semelhantes nas aberturas de ventilação.**

Você pode ser morto por um choque elétrico ou ferido a sério.

**2) Os acessórios podem ficar quentes após uso prolongado.**

Ao remover a broca da ferramenta, evite o contacto com a pele e use luvas de proteção adequadas ao segurar a broca ou acessório.

**3) Carregue apenas baterias sem fio aprovadas pela SPIT. Outros tipos de baterias podem explodir causando ferimentos e danos pessoais.**

**4) Não desmonte o carregador ou opere o carregador se ele tiver recebido um golpe forte, caído ou danificado de alguma forma. Substitua o cabo ou plugues danificados imediatamente.**

A remontagem incorreta ou danos podem resultar em choque elétrico ou incêndio.

**5) Certifique-se de que a bateria esteja bem encaixada no corpo da ferramenta antes de iniciar a operação.**

Quando a bateria não estiver bem fixada, ela pode cair durante a operação e causar ferimentos na parte superior do pé.

**6) Não deixe que a familiaridade adquirida com o uso frequente de ferramentas permita que você se torne complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.**

Uma ação descuidada pode causar ferimentos graves em uma fração de segundo.

**7) Mantenha as alças e as superfícies de apoio secas, limpas e livres de óleo e graxa.**

Alças escorregadias e superfícies de agarrar não permitem manuseio e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.

**8) A temperatura ambiente do produto deve estar entre -20~50 °C, caso contrário, pode não funcionar corretamente.**

## 4. Verifique antes de usar

**1) A fonte de alimentação (também aplicada no carregador)**

a) Observe a tensão principal correta. A tensão da fonte de alimentação deve estar de acordo com a tensão especificada na placa de identificação.

b) Por favor, verifique se a tensão nominal do produto é igual à tensão nominal da bateria. Usar a bateria com tensão nominal superior à tensão nominal do produto pode resultar em queimaduras e danos ao motor.

## 2) Fixação da bateria

Certifique-se de que a bateria esteja conectada corretamente antes de usar a ferramenta.



**Aviso**

Certifique-se de que a bateria esteja bem encaixada no corpo da ferramenta antes de iniciar a operação. Quando a bateria não estiver bem fixada, ela pode cair durante a operação e causar ferimentos na parte superior do pé.

## 3) Polaridade da bateria

Quando a polaridade da bateria não está correta, pode causar problemas no interruptor. Além disso, a inversão do sentido de rotação pode causar uma situação perigosa.

## 4) Execução de teste

Antes de iniciar o trabalho, use proteção (óculos de proteção, capacete de segurança, tampões para os ouvidos, luvas de proteção) e dirija a ferramenta na direção evitando que outras pessoas vejam se a ferramenta está a funcionar normalmente.

## 5) Local de trabalho

Verifique o local de trabalho considerando as precauções. Evite a acumulação de poeira no local de trabalho. As poeiras podem inflamar-se facilmente.

Poeiras de materiais como revestimentos contendo chumbo, minerais e metais podem ser prejudiciais à saúde.

O contacto ou a inalação das poeiras pode desencadear reações alérgicas ao operador ou espetadores e/ou levar a infeções respiratórias. Certas poeiras metálicas são consideradas perigosas, especialmente em conjunto com ligas como zinco, alumínio ou cromo.

Materiais que contenham amianto só podem ser trabalhados por especialistas.

Providenciar uma boa ventilação do local de trabalho. Recomenda-se o uso de respirador classe filtro P2.

Observe os regulamentos relevantes em seu país para os materiais a serem trabalhados.

## 6) Interruptor



**Aviso**

Quando você conecta a fonte de alimentação com a ferramenta ligada, a rotação repentina da ferramenta pode resultar em acidente.

Verifique se a alavanca do interruptor retorna à sua posição original após puxá-la ou empurrá-la.

	Por favor, leia o manual de instruções antes de usar
	Use um capacete de segurança
	Use óculos de segurança
	Use tampões auriculares
	Use uma máscara
	Use luvas de proteção
	Não descarte as baterias no lixo geral
	Devolução dos materiais residuais
	As temperaturas da bateria acima de 50°C causam danos
	Não incinere o conjunto de bateria
	Aparelho de classe II
	Uso interno

<b>V</b>	Volt	<b>n<sub>0</sub></b>	Velocidade sem carga
	Corrente Direta	<b>/min</b>	Revoluções ou reciprocidades por minuto
	Modo de perfuração		Modo de martelo
	Modo parafuso		





### Declaração CE de conformidade

Declaramos que estes produtos cumprem as normas EN62841-1, EN62841-2-2, EN60335-1, EN60335-2-29, EN62233, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2 e EN61000-3-3, EN IEC 63000 em conformidade com as diretivas 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU

Pierre DUMAS  
Operations Director  
Construction - Continental Europe Division

ITW Construction Products SPIT/PASLODE 150 Avenue de Lyon  
26500 Bourg lès Valence France

## 5. Emissões de Ruído e Vibração

### 1) Ruído e vibração

Valores de emissão de ruído determinados de acordo com EN62841

Som de emissão ponderada A nível de potência ( $L_{WA}$ ) [dB(A)]	109
Som de emissão ponderada A nível de pressão ( $L_{pA}$ ) [dB(A)]	98
Incerteza (K) [dB]	3

### 2) O operador deve usar proteção auditiva

### 3) Emissão de vibração

Valores totais de vibração (soma vetorial triaxial) determinados de acordo com EN62841

Valor de emissão de vibração ( $a_h$ ) [ $m/s^2$ ]	15
Incerteza (K) [ $m/s^2$ ]	1.5

## 6. Especificações e Lista de Conteúdos

### 1) Especificações

Ferra- menta	Voltagem nominal	V	18
	Rotações por minuto	/min	3200
	Torque máximo	N·m	210
	Peso (com bateria)	kg	1.65
	Suporte da ferramenta	-	1/4" (6.35mm) 1/2" (12.7mm) □ □

### ■ Nível recomendado de torque máximo de voltagem máxima

A unidade de dados é Nm calculada a partir da secção de tensão. Para verificar o uso do limite elástico de 90% (coeficiente de atrito  $\mu = 0.12$ ), verifique sempre o torque fixo com uma chave dinamométrica.

Classificação de força de acordo com a ISO 898-1	Parafuso geral				Parafuso de alta resistência		
	3.6	4.6	4.8	5.8	8.8	10.9	12.9
M6	2.8	3.7	4.9	6.1	9.8	14	17
M8		8.9	10.5	15	24	33	40
M10		17	21	29	47	65	79
M12		30	36	51	81	114	136
M14		48	58	80	128	181	217

### 2) Lista de Conteúdos

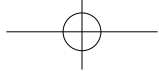
Gancho de cintura	1
Caixa de plástico	1
Manual de Instruções	1

## 7. Descrição das Funções e Aplicações

### 1) Descrição das Funções e Aplicações

( Ver figura **1** )

- ① Manga de bloqueio
- ② Suporte da ferramenta



- ③ Luz
- ④ Alavanca de avanço, ré
- ⑤ Interruptor Ligar/Desligar
- ⑥ Bateria
- ⑦ Punho
- ⑧ Modo e velocidade de exibição
- ⑨ Porta-bits
- ⑩ Gancho

## 2) Aplicações

Apertar e desapertar parafusos

## 8. Instruções de operação

Antes de ajustar ou verificar a função da ferramenta, descarregue a bateria da fonte de alimentação.

### 1) Configuração de modo

( Ver a figura 2 )

Use o botão mode ao alternar os modos. Quando o botão mode é pressionado, o modo é alternado de acordo com a sequência de iluminação do LED, como mostrado abaixo.

Modo P2 (3ª etapa) → Modo P1 (2ª etapa) → Modo BROCA → Modo ASC (Modo de controle de parada automático)

### P1 P2

- a) Modo P2 : 3ª etapa (175 N.m↑ / 3200 RPM)
- b) Modo P1 : 2ª etapa (150 N.m↑ / 2600 RPM)

### D

#### c) MODO DE PERFURAÇÃO

Existe um 'Modo de perfuração' para reduzir os danos na peça de trabalho ou nos parafusos ou porcas. É útil para um aperto preciso em condições de carga leve e é adequado para aplicações leves, como parafusos das dobradiças do gabinete ou parafusos de máquina. Na operação no modo de perfuração, a operação é mantida sem causar impacto em baixas cargas inicialmente.

※ Dependendo das condições de operação, podem ocorrer impactos durante a operação no modo de perfuração.



※ ASC (Controle de paragem automático)

Esta função é para prevenção de quebras de trabalho / operação repetitiva apenas na direção direta. No caso de uma operação de aperto, é uma função parar automaticamente após 1 segundo após o início dos impactos (sobre uma determinada carga).

Se o produto for deixado por um longo tempo em baixas temperaturas, o Modo de Perfuração poderá funcionar mal durante a rotação sem carga. Quando o produto é deixado em baixa temperatura por um longo período de tempo, ao usar o Modo de Perfuração, ele funcionará normalmente após 1 a 2 minutos de operação sem carga.

### 2) Função de luz

( Ver a figura 3 )

Pode ligar ou desligar a luz do LED mantendo pressionado o botão e pressionando o botão LED.

### 3) Mudar o sentido da rotação

Mude a direção de rotação apenas no estado parado. O uso excessivo pode danificar a ferramenta.

( Ver a figura 4 )

- a) L (curva à esquerda) : No sentido contrário aos ponteiros do relógio (Ao soltar o parafuso)
- b) Médio : Bloqueio de rotação (Alterar bit)
- c) R (rotação à direita) : Sentido dos ponteiros do relógio (parafuso de aperto, furação)

### 4) Trocar ferramenta



**Aviso**

Antes de substituir a ferramenta, remova a bateria do corpo da broca ou deixe a alavanca para frente e para trás na posição travada (posição do meio).

a) Montagem de um toque bit

- A broca de acionamento é montada automaticamente quando totalmente inserida no suporte da ferramenta sem puxar a luva.

b) Remover o bit

- Puxe a luva de travão para frente e retire a broca.

( Ver a figura 5 )



### 5) Montagem-removendo o suporte de broca

( Ver a figura **6** )

- 11 Ranhura de montagem
- 12 Parafuso

Ao usar um porta-bits, ele pode ser fixado por um íman dentro do porta-bits.

Para montagem, insira o suporte de broca na ranhura de montagem no lado esquerdo ou direito do produto e aperte o parafuso conforme mostrado. Certifique-se de que o porta-bits esteja corretamente fixado para impedir a remoção do produto antes do uso. Se não precisar de usar o suporte de broca, poderá removê-lo facilmente removendo o parafuso.

### 6) Montagem-removendo o gancho

( Ver a figura **7** )

- 13 Ranhura do gancho

Se usar um gancho, poderá pendurar o produto no cinto.

Para montagem, insira o gancho na ranhura do gancho à esquerda ou direita do produto e aperte o parafuso conforme mostrado. Verifique se o gancho está preso corretamente para impedir a remoção do produto antes de usá-lo. Se não precisar de usar o gancho, poderá removê-lo facilmente removendo o parafuso.



**Aviso**

Se o gancho for removido do produto ou da correia, poderá causar ferimentos graves devido à queda do produto e danificá-lo.

## 9. Conselhos de trabalho

- 1) O impacto é operado automaticamente acima de uma determinada condição de carga. Durante a rotação sem carga, apenas a velocidade de rotação é ajustada pelo grau de pressão do interruptor.
- 2) O torque de aperto varia de acordo com o tempo de operação do impacto. Geralmente, o torque máximo é atingido dentro de 3 a 10 segundos após a operação de impacto, e o torque aumenta muito pouco, mesmo que opere em outro momento. Trabalho prolongado desnecessário pode resultar em danos ao motor.
- 3) O torque de aperto pode variar dependendo do comprimento, grau e diâmetro do parafuso.

Também varia dependendo da força da peça de trabalho (madeira, metal, etc.) a ser fixada e do tipo de arruela. Primeiro, o valor real do torque fixo deve ser medido com uma chave dinamométrica após o teste e, em seguida, o tempo de operação do impacto deve ser calculado e utilizado.



**Aviso**

As ferramentas que tenham o interruptor de corte de energia danificado, são perigosas e devem ser reparadas.

## 10. Manutenção e Assistência Técnica

Desligue a fonte de alimentação da ferramenta antes de fazer qualquer manutenção. Mantenha o produto limpo para uma operação segura.

### 1) Proteção Ambiental

Ferramentas e acessórios contêm uma quantidade significativa de matérias-primas úteis e materiais plásticos que podem ser reciclados no final de sua vida útil. Portanto, as peças plásticas são marcadas para cada material para que possam ser classificadas e reproduzidas por tipo.



**Aviso**

Não descarte a bateria em lixo doméstico, com fogo ou no rio.

### 2) O que fazer quando a ferramenta não funciona normalmente

É muito perigoso para os clientes solucionar problemas ou reparar a ferramenta por conta própria, entre em contacto com o centro A/S mais próximo (agência de vendas) e solicite um serviço

A reparação deve ser solicitada ao especialista em eletricidade qualificado.

### 3) Cabo de fixação em Y

Se a substituição do cabo de alimentação for necessária, isso deve ser feito pelo fabricante ou seu agente para evitar riscos de segurança.

### 4) Serviço Pós-venda e Assistência ao Cliente

O nosso serviço pós-venda responde às suas questões relativas à manutenção e reparação do seu produto, bem como às peças de reposição.



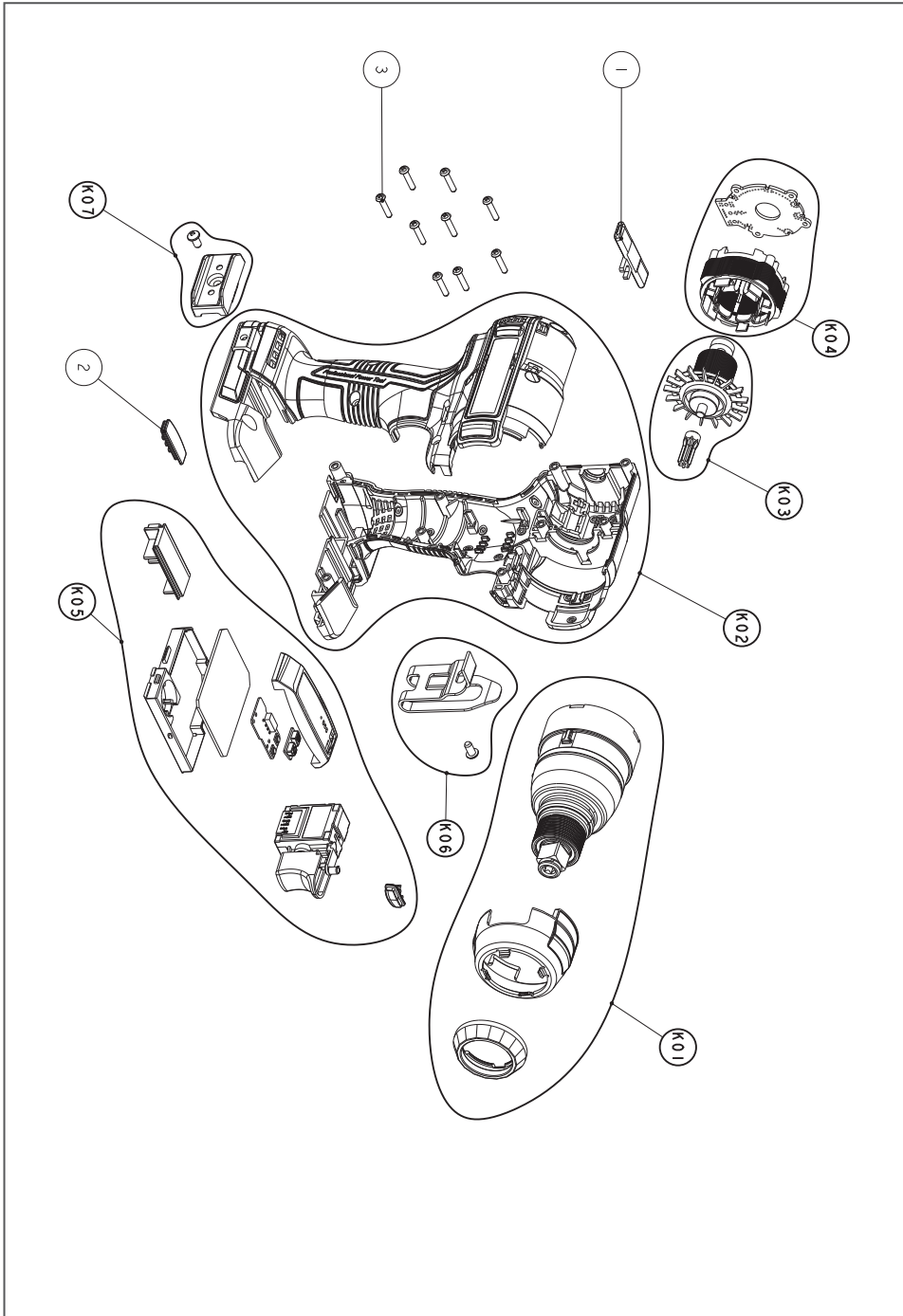
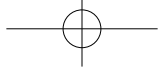
Vistas explodidas e informações sobre peças de reposição também podem ser encontradas em: [www.spitpaslode.fr](http://www.spitpaslode.fr)

Os nossos representantes de atendimento ao cliente podem responder às suas perguntas sobre possíveis aplicações e ajustes de produtos e acessórios.

Descarte de equipamentos elétricos e eletrônicos antigos (aplicável na União Europeia e outros países europeus com sistemas de coleta separada)



Este símbolo no produto ou em sua embalagem indica que este produto não deve ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue no ponto de recolha aplicável para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrônicos. Ao garantir que este produto seja descartado corretamente, você ajudará a evitar possíveis consequências negativas para o meio ambiente e a saúde humana, que poderiam ser causadas pelo manuseio inadequado dos resíduos deste produto. A reciclagem de materiais ajudará a conservar os recursos naturais. Para obter informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, por favor entre em contacto com o escritório municipal local, o serviço de coleta de lixo doméstico ou a loja onde você comprou o produto.

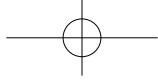




## SPIT W18 LITHIUM

53

Rep.	Eurocode	Description	Designation
1	653272	Reverse knob	Inverseur
2	653338	Rubber damper	Amortisseur batterie
3	653255	Housing screws	Vis de carter
K01	653312	Gear box	Ensemble transmission
K02	653314	Housings	Ensemble carter
K03	653316	Rotor sub assembly	Induit
K04	653318	Stator sub assembly	Stator
K05	653322	Electronic kit	Ensemble électronique
K06	653324	Belt hook	Crochet ceinture
K07	653310	Magnetic bit holder	Porte embout magnétique



## SPIT Contact

---

**SPIT SAS**  
150 route de Lyon  
26500 Bourg-lès-Valence  
France

[www.spitpaslode.com](http://www.spitpaslode.com)

7742108 - 2023.01.13